

Como buen asturiano, amarás a Asturias sobre todas las cosas. Amar a Asturias no excluye, antes fortalece, el amor a España.

# REGION

Diario de información gráfica y literaria, desligado de todo compromiso con personas, entidades y agrupaciones políticas.

Año III.—Número 603.

Oviedo, martes 16 de junio de 1925

10 Céntimos

## EN MEMORIA DE CANELLA

### ¿Qué hacen los asturianos de España?

Cuando por el mes de marzo último se cumplió el primer aniversario del fallecimiento del inolvidable benemérito hijo de Asturias, don Fermín Canella, observamos con verdadero pesar lo poco que en su memoria hicieron sus paisanos en España.

Por aquella triste época, REGION, el diario astur que más se ha distinguido al rendir en sus asturianísimas columnas el debido tributo de perdurable cariño a don Fermín, publicó un sentido editorial recordando a todos los asturianos, donde quiera que se encontrasen, la deuda de gratitud que tenían contraída con el que fué ilustre rector de la Universidad de Oviedo. Extrañaba el autor "de que su efígie se alzase imperecedera en una de las plazas ovetenses que mira a la bellísima torre de la Catedral", se hubiese abandonado hasta el punto de parecer olvidada tan nobilísima aspiración.

Esta inconcebible apatía de los asturianos de aquí, contrasta con lo hecho por los otros, con los de allá, con los desperdigados por tierras de América, que organizaron brillantes veladas necrológicas y muy solemnes funciones religiosas, como justo homenaje de gratitud y recuerdo al que tanto se había preocupado, con cariño paternal, de los problemas de los asturianos expatriados. Es de justicia hacer constar que, quienes más se han distinguido al realizar estos homenajes, han sido los asturianos residentes en la Argentina, los cuales, bajo los auspicios del Centro Asturiano de Buenos Aires, adquirieron por suscripción la valiosa placa de bronce que, con expresiva dedicación, ha sido recientemente entregada a la familia de Canella.

Sabemos que el Centro Asturiano de Madrid tuvo el propósito de celebrar en sus salones una velada necrológica; pero, por causas que desconocemos, ésta no llegó a realizarse.

Explicaremos al lector cómo nos enteramos de aquellos buenos propósitos.

Al terminar (creemos recordar que fué por el mes de abril del pasado año) el presidente del Centro Asturiano de Madrid, doctor Pulido, una hermosísima conferencia sobre un viaje a Asturias y, exaltado nuestro vehemente asturianismo por la admirable descripción que de nuestra bella e incomparable región hizo el conferenciante, nos acercamos al estrado para estrechar la mano de quien había entonado un himno que en más de un momento conmovió nuestros sentimientos regionalistas.

En aquel momento hablaba el doctor Pulido con algunos amigos (entre ellos los señores Prieto Pazos y Augusto Barcia) de celebrar una velada

en memoria de Canella. Pudimos ver que, por todos era acogida con gran cariño la idea, no sabemos por quién propuesta, y que se hacían felices propósitos a este respecto.

Con viva satisfacción trasmitimos la buena nueva a cuantos asturianos vimos, entre ellos, algunos estudiantes que, al ver pasar abril y parte de mayo y que se aproximaba la época de su forzosa ausencia de Madrid, sin tener la menor noticia de lo que se les había dicho, enviaron, por conducto de quien esto escribe, una afectuosa carta al doctor Pulido con el ruego de que, de celebrarse la velada, fuera antes de las vacaciones, o después de ellas, ya que todos teníamos el mayor interés en asistir.

Como ignoramos si la carta llegó a su destino y vemos pasar el tiempo sin que aquellos generosos propósitos se vean realizados, creyendo interpretar el deseo de los asturianos residentes en Madrid, brindamos estas humildes cuartillas a la Directiva de aquel Centro Asturiano y a cuantos

Invitamos a nuestros lectores y anunciantes a comprobar que la tirada de REGION es la mayor de todo los periódicos asturianos.

significaron sus buenos deseos al terminar la bellísima disertación del doctor Pulido, con la esperanza de que, tanto unos como otros, sabrán satisfacer este anhelo repetidamente expresado de rendir un sincero tributo al que debe vivir en la mente de todos los buenos asturianos.

Antonio HELLER

Madrid, junio de 1925.

## Llamamiento escuchado

### Suscripción para las obras de la Catedral

Suma anterior, 78.103,20 pesetas.

Don Manuel Diego de Diego, 25 pesetas; don Federico Luzuriaga, 20; don Antonio Díaz, párroco de Soto de Infantes, 10; don Leoncio Díaz, idem de Castañedo 10; don José Bedia Alonso, ecónomo de la Caridad, 5; "El Pajarín", 0,10.

Suscripción de Madrid.—Señora condesa de Revillagigedo, 250 pesetas; don Francisco Díaz Baxter, 200; don José Galán Díaz, 25; don Melquiades Alvarez, 200; don Valentín Fernández, 25; doña María Canga-Argüelles, viuda de Quirós, 50.

Suma total, 78.923,30 pesetas.

## GACETILLA

Oviedo.—De la rifa de La Balesquida.—En el sorteo de los objetos rifados por esta antigua Cofradía, han resultado premiados los siguientes números: 933, 2.567, 873, 4.487, 2.154, 1.498, 4.204, 5.511, 85, 4.438.



MADRID.—Distinguidas señoritas en la verbena celebrada en los Jardines del Retiro, a beneficio de las Colonias veraniegas, para niños pobres. [Foto Vida]

## DE AQUI Y DE ALLA

### Tiempos felices

La atención de España se dirige en estos días hacia Juan Belmonte, que de nuevo acusa su silueta trágica en los circos taurinos, y vuelve locos con sus faenas a los privilegiados expectadores que tienen la fortuna de presenciárselas; el equipo de fútbol español que ha vencido a los italianos en Valencia, escribiendo una página gloriosa en nuestra historia deportiva; y finalmente atrae y subyuga también en alto grado otra figura de gran relieve que en estos días ha vuelto a proyectarse en la pantalla de la actualidad: Paulino Uzcudum, el gran Paulino, el incomensurable Paulino, el Toro de Régil, gloria legítima de la raza vasca, que en Orán ha vencido a un boxeador belga, distinguido y honorable ciudadano que se apellida Delargé.

¡Qué felices somos los españoles! ¡Alegrémonos de haber nacido en estos tiempos, merced a los cuales nuestro orgullo de españoles—contemporáneos de Juan, de Paulino y de los vencedores del campo de Mestalla—aumenta sin cesar!

A estas halagadoras y risueñas realidades, es preciso unir una esperanza: Paulino, el gran Paulino, ha declarado que no tiene miedo a Dempsey el campeón mundial, y que confía en vencerle... ¿Qué les parece a ustedes?

Ya tenemos el cetro de la tauromaquia. Uzcudum confía en obtener el supremo galardón del boxeo; nuestros futbolistas han vencido a los campeones olímpicos... ¿Qué más podemos desear?

Vivamos alegres, confiados, serenos, optimistas, risueños, etc., etc...

Bien es verdad que en Marruecos se desarrolla una campaña—campaña que no causa, ciertamente, un gran placer en los hogares españoles; que España atraviesa una aguda crisis económica; que necesitamos repoblar nuestros montes, construir ferrocarriles, puertos, carreteras, etc., etc... y que para evitar que la cifra horrenda de analfabetos (11 millones y pico), no vaya en aumento, España precisa veinte mil escuelas...

Pero no importa; lo primero es conquistar la supremacía del músculo... después, ya hablaremos de esas otras "frustrerías".

MINIMUS

### Escuelas y maestros

#### DE LA INSPECCION

El maestro de Villaciabrán, en Cangas de Tineo, se restituye a la escuela, de la que había sido separado, en virtud de Real orden de 2 del corriente.

#### DE LA SECCION ADMINISTRATIVA

A la sección administrativa de Avielá, se remite expediente de permuto incoado por don Juan J. Lozano, con otro.

Al maestro de Barcia, en Luarca, don Indalecio Eliseo, se le reclama partida de nacimiento para expediente personal, y al de la Mata, en Grado, don Bernardo Alvarez Fano, otros documentos con el mismo destino.

A la Dirección general se remite expediente de permuto incoado por don Ponciano Rodrigo, y otro de licencia de la maestra de Gumllés, doña Emilia Cima.

Al alcalde de Parres se le remite oficio de la sección de Santander, para su entrega a don Manuel Sarmiento.

El maestro de Aller comunica la posesión de los maestros nombrados para Pelúgano, Nembra y Felechosa.

La Inspección de Sanidad remite certificación médica del maestro de Porceyo, quien solicita quince días de licencia.

### Un consejo diario

No olvides que una de las más gallardas manifestaciones del valor, es tener buen sentido para aguantar la verdad y para manifestarla.

**PRACTICAS MILITARES**

**De paso para Santander, llegó ayer a Oviedo una compañía de la Escuela práctica del Centro Electrotécnico, de Madrid**

**OTRA LLEGARA HOY**

Ayer, entre cuatro y cinco de la tarde, llegó a Oviedo una compañía de la Escuela práctica del Centro Electrotécnico de Madrid, de las dos que actualmente realizan prácticas por el Norte de España, compuesta de 19 vehículos. Las prácticas que vienen haciendo estas unidades son exclusivamente de transporte de tropas en camiones. Para coadyuvar a ellas, ayer, a las cuatro de la madrugada, salieron del cuartel de Pelayo de esta capital dos compañías de fusiles, con banda de trompetas y tambores, al mando de un capitán, que se trasladaron por carretera a Mieres, en donde fueron recogidas por los vehículos del Centro Electrotécnico a la una de la tarde, reintegrándolas a su base a las cuatro y media.

La unidad hoy llegada viene al mando del comandante señor del Valle, del capitán señor Salas, teniente señor Guioche y alférez señor García, y está compuesta por un suboficial, cinco sargentos y cincuenta individuos de tropa. Traen 19 vehículos; de ellos 15 son para el transporte de tropas, un ómnibus para la oficialidad, un aljibe para la gasolina y un tractor plataforma para el remolque o transporte de camiones averiados.

Igualmente, viene dotada de una estación de radio.

De las dos unidades en prácticas, la primera salió de Madrid el día 11 del actual, y las segundas, veinticuatro horas después, con el siguiente itinerario: Madrid, Villacastán, Valladolid, León, Oviedo, Santander, Bilbao, San Sebastián, Vitoria, Burgos, Sepúlveda, Madrid, para estar de regreso en la Cor-

te el día 28, o sea empleando diez y siete días en las prácticas.

Hoy, a media tarde, llegará a Oviedo la segunda unidad, con idéntica composición, al mando de la cual viene el capitán señor Tánago y tenientes señores Arnal y Repila.

Tanto las prácticas realizadas por estas secciones en León, como las verificadas ayer en Mieres en combinación con las fuerzas del Príncipe, fueron presenciadas por el coronel jefe del Centro Electrotécnico, señor Salas, y teniente coronel segundo jefe, señor Navarro, quienes felicitaron a los jefes de expedición.

La compañía primera, después de pernoctar en el cuartel de Pelayo, salió esta madrugada a las cinco para Santander, conduciendo hasta Pola de Siero dos compañías del regimiento del Príncipe, al mando del capitán Voyer. Estas fuerzas, después de un breve descanso, regresarán a su cuartel por carretera, para estar de regreso en su base para el primer rancho.

Con esta expedición continuarán viaje el jefe y segundo jefe del Centro Electrotécnico, señores Salas y Navarro.

Estos datos nos fueron amablemente facilitados por el coronel de Estado Mayor don Antonio Pinillos, ayudante del general don Juan Cantósalazar, segundo jefe del Estado Mayor Central, que de Madrid viene en viaje de inspección de la Escuela práctica del Centro Electrotécnico.

El general Cantósalazar y su ayudante visitaron ayer la fábrica de Armas de la Vega, y esta mañana continuaron viaje a Santander.

**BARACHOL**

**LO MEJOR CONTRA LA SARNA**

Venta en buenas farmacias

**TRIBUNALES**

Señalamientos para hoy  
**Criminal**

SECCION PRIMERA

Llaviana.—Contra Ricardo Estrada Bernardo y otro, por disparo. Abogado,

señor Suárez; procurador, señor Bernardo. Oviedo.—Contra Demetrio Alvarez Suárez, por lesiones. Abogado, señor Lucio Suárez; procurador, señor Sors.

**SECCION SEGUNDA**

Lena.—Contra Manuel Alvarez Fernández, por tenencia ilícita de armas. Abogado, señor Muñoz de Diego; procurador, señor Elola.

Lena.—Contra Simón Expósito, por disparo y lesiones. Abogado, señor Cuesta; procurador, señor Francos.

Infiesto.—Contra Manuel Barro Prieta, por lesiones. Abogado, señor Muñoz de Diego; procurador, señor Elola.



**LLANERA.**—El señor Obispo acompañado de las autoridades y del vecindario, durante la visita pastoral.

**EL TEATRO**

**“Pimienta”**

“Pimienta” es una mocita sevillana, que tiene un padre borracho y negligente, un lindo palmito, un corazón muy grande y un novio. En el primer acto presenciamos cómo “la Lobera” (tipo de Celestina, bien representado por Orenca de la Fuente), le propone cosas feas. Pero “Pimienta” (Aurora Redondo, siempre garbosa), la rechaza indignada. Su corazón es sólo para Manolo, el novio ebanista, que se alterna con los toros.

Un buen día llega el triunfo de Manolo, y con él, la popularidad y el despertar de la oculta ambición. Cegado por la gloria, el novio menosprecia a “Pimienta”, y ésta, en represalia, se lanza a la mala vida. Joyas, sedas, lujos, todo esto tendrá, si Manolo tiene ovaciones en los ruedos.

Era de prever en qué había de acabar todo esto: una cornada, peligro de muerte, el castillo de las ilusiones del torerito que se derrumba, etc., etc.

El ecétera principal es que Manolo, roto, vencido, vuelve a su casa, donde le espera el cariño de una buena madre (la distinguida dama joven Amalia S. Ariño). Los amigos, en la adversidad, han desaparecido; sólo le queda el mozo de estoques, “Tableta” (Valeriano León). Y aquí reaparece la señorita “Pimienta”. Ella lo recompondrá todo con su cariño, porque sigue queriendo al ex-torerito como el torero sigue queriéndola a ella.

Por lo dicho se verá la absoluta falta de originalidad de la comedia del señor Fernández del Villar. Ni los cuatro actos de que consta, ni la buena labor de los actores, logran arrancarla de la vulgaridad y de la insignificancia ni darle otro carácter que el de una especie de *cuplé* sentimental.

F. B.

**PERDIDA**

El que haya encontrado en una silla del Paseo del Bombé el día del Corpus, de una a dos, un echarpe grande de piel de skun, puede entregarlo en la calle de Uría 36, segundo, donde se le gratificará.

**No se devuelven los originales aunque no se publiquen**



**MADRID.**—Grupo de señoritas que tomaron parte en la verbena celebrada en los jardines del Retiro, a favor de las Colonias para niños pobres. [Foto Vidai]

# Comentarios de actualidad

## EL ARCHIVO DE COLON

Hace ya algunos años que se habla de la adquisición del archivo de Colón por el Estado. Su actual propietario el duque de Veragua, último descendiente del gran almirante de Castilla, ofreció al Erario público la inapreciable joya que conserva, en 1.150.000 pesetas, que es la suma en que la tasó el señor Paz y Melia, jefe distinguidísimo del Cuerpo de Archiveros y Bibliotecarios. Algunas naciones, sobre todo los Estados Unidos, han hecho tentadoras ofertas de adquisición al duque, pero éste, dándose cuenta de los deberes que le imponen su nombre y la tradición que representa, ha rechazado todas las proposiciones y mantiene la suya, a fin de que el archivo no salga de España.

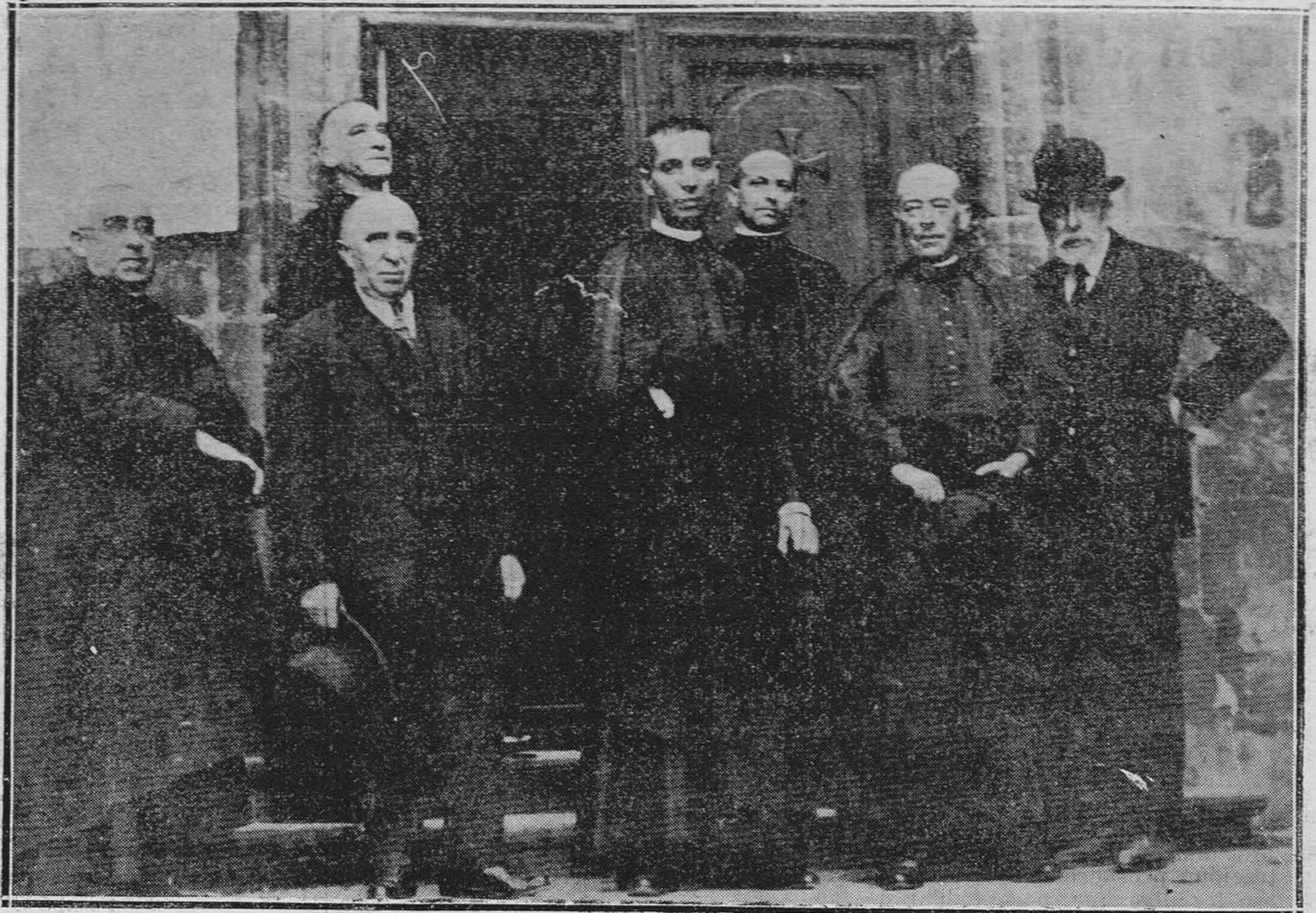
Ahora, a fin de que esto pueda hacerse sin gravamen para el Tesoro público, se ha arbitrado un recurso: destinar a tan patriótico objeto la suma que se obtenga con la venta de la medalla conmemorativa del homenaje dedicado por todos los Ayuntamientos de España a nuestros Soberanos, y que acaba de acuñarse con carácter oficial. La módica cantidad de que es necesario desprenderse para adquirir la medalla (10 pesetas), ha de permitir a casi todo el mundo contribuir a esta especie de suscripción nacional, que este carácter va a tener ya la venta de la medalla, teniendo en cuenta el destino que ha de darse al producto.

No debe salir de España el Archivo de Colón, y estamos seguros de que no saldrá. Figuran en él preciosísimos documentos, entre otros: 15 cartas autógrafas de Colón, 11 de los Reyes Católicos, carta original del Rey de Portugal, dando a Colón seguridades para su viaje a aquel reino, títulos, privilegios, etc., concedidos por los Reyes al almirante y a sus descendientes, capitulaciones concentradas entre los Soberanos y Colón: en total, 103 documentos sueltos y un libro que contiene reunidos muchos más.

No sólo para facilitar los trabajos de los investigadores de nuestra historia, sino como ejecutoria de uno de nuestros momentos más felices, tales documentos deben quedar en nuestros archivos.

Sería una vergüenza el que fuesen

**REGION** no depende de ningún partido político, ni de ninguna oligarquía financiera



OVIEDO.-Los comisionados de la ciudad de Tûy, llegados ayer a Oviedo, para recoger uno de los restos de San Pelayo. (Foto Bueirã)

a pasar a manos extrañas, por más ricas o por más interesadas en la posesión de tesoros históricos. Y—lo repetimos—estamos seguros de que esto no será. Este tesoro es tan nuestro, que nadie más que nosotros puede tener derechos sobre él.

## Notas financieras

### LA BOLSA

En las cuatro sesiones de Bolsa que hubo en la semana se mostró con alternativas: la Deuda reguladora, débil el 4 por 100 Exterior, con oscilaciones los Amortizables y en alza las Obligaciones del Tesoro.

Sostenido el grupo bancario, con alza para las Acciones del Banco de España; con buena orientación los demás, pero poco activos.

Resistentes los Tabacos, y las Acciones de la Unión Española de Explosivos animadas por el aumento de capital que se prepara.

Las divisas extranjeras con un tono de indecisión y en baja los francos franceses y belgas.

Pierde el 4 por 100 Interior en la apertura cuarenta y cinco céntimos; se repone a 70,70 y decae de nuevo a 70,40.

Desmerece el 5 por 100 Amortizable diez céntimos, a 94,30, en reposición a 94,50, para quedar en el cierre a 94,25.

Se cotizó el Exterior a 84,40; gana diez céntimos a 84,50, y después de no cotizar el miércoles cierra a 84,25, con pérdida de veinticinco céntimos.

Sostenidas las Acciones del Banco de España, a 574; pierden un entero y se repone a 575, ganando dos.

Pierde uno el Hipotecario, que pasa de 391 a 390; sin variación el Español de Crédito, a 170, y queda sostenido el Hispano a 161.

No ofrece variación el Río de la Plata, que se opera a 52 pesetas acción al contado.

Resistentes las Acciones de la Compañía Arrendataria de Tabacos a 233; y los Explosivos en alza de 408 a

413, cambio a que se cotizan con mucha firmeza.

Pierden un punto las Acciones de la Unión y Fénix Español a 272, frente a 273, cambio anterior.

Con escaso negocio se tratan las Acciones ferroviarias, quedando firmes las Acciones del Norte a 350; y los Alicantes se cotizan a 347; pierden una peseta y media a 345,50; bajando en el cierre a 343,50, con pérdida de dos.

Abandonado el corro azucarero; preferentes, a 101,50, y ordinarias, a 40,75, con pérdida de uno y cuarto.

Las Cédulas del Hipotecario cotizan las del 4 por 100, a 91,50; las del 5 por 100, a 98,90; y las del 6 por 100, a 109.

Cotizaron Obligaciones: Gas Madrid, 102; Mengemor, 101,50; Trasatlántica emisión 1920, a 100,50, y emisión 1922, a 102,70; Nortés, primera serie, 66,25; San Juan de las Abadesas, 83,60; valencianas, 96,25 y 94,85 sin cupón; especiales 6 por 100, 100,25; M. Z. A., primera hipoteca, 297,50 pesetas; Obligación Metro Alfonso XIII del 6 por 100, a 101; y Bonos Azucarera, a 98.

Se tratan los francos franceses en alza de 33,20 a 33,75; decaen a 33,45 y pierden de nuevo quince céntimos a 33,30; bajan los belgas de 33,75 a 33,25, perdiendo en el cierre cincuenta céntimos más a 32,75.

Indecisas las libras, que se operan a 33,28; pierden seis céntimos a 33,22 y cierran en reposición a 33,30.

Los dólares pierden uno de 6,84 a 6,83; ganando dos céntimos en el cierre a 6,85; marcos oro, a 1,63.

Cotiza el oro alfonso a 133; onzas peluconas, a 136; isabelino, a 136.

La Junta Sindical del Colegio de Agentes, de cambio y Bolsa, de Madrid, tomó el acuerdo, como en años anteriores de no celebrar sesión de Bolsa los sábados de los meses de junio, julio, agosto y setiembre, y las operaciones concertadas los viernes, no se liquidan hasta los lunes siguientes.



VILLARDEVEYO.-Grupo de niños que hicieron la primera Comunión.

(Foto Barriuso)

## Gran Hotel Barcelona

Mariana Pineda, 7.-Madrid

Edificio construido para Hotel, recientemente reformado, con agua corriente en todas las habitaciones, Calefacción central. Ascensor y cuartos de baño.

COCINA FRANCESA Y ESPAÑOLA

Dirigido por nuestro paisano, su propietario

**JOSE GALAN DIAZ**

No fiarse de corredores que digan en las estaciones que no hay habitaciones.

DESDE MIERES

# Don José Sela y su gestión en la Alcaldía

Nos habla de Mieres y sus problemas

— Ah, sí; que pase!—oímos decir, desde su antedespacho, a nuestro alcalde.

Las innumerables ocupaciones que pesan sobre este entusiasta mierense, temíamos que, una vez más, defraudasen nuestros deseos, hijos de los de todos los vecinos de este concejo, de hablar detenidamente con el popular alcalde.

Al franquear su despacho oficial, don José se levantó de su mesa de trabajo y acudió solícito a recibirnos:

—Siéntense, porque la conversación va a ser un poco larga—nos dijo, a la vez que nos estrechaba su mano. Si los que en mí han depositado su confianza desean cerciorarse de que soy digno de ella, yo también ardo en deseos de demostrarles que, tanto mis compañeros de Corporación como yo, no hemos regateado sacrificio—que bastante sacrificio lo es por sí, el desempeñar estos cargos—para llevar a este concejo a una nueva era de buena administración, prosperidad y justicia; por eso les digo que, para hablar de tan importantes cuestiones, unos minutos son pocos.

—¿.....?  
—Sí; un poco dolorido estoy por tales insidias; pero no ha de pasar mucho tiempo sin que los que tan mala semilla sembraron, sean los primeros en prodigar alabanzas a quienes censuran con tal acritud.

—¿.....?  
—En efecto, muy pronto comenzarán las obras de reforma y ampliación de la Estación del Vasco; pues sólo faltan algunos trámites que afectan a la Alcaldía.

—¿.....?  
—Desde luego; todos sentíamos la imperiosa necesidad de esta reforma; pero bien saben ustedes que estas cosas llevan muchísimo tiempo y más hubiesen llevado si hubiera faltado el celo y la actividad de la Corporación. Creo que el concejo está de enhorabuena.

—¿.....?  
—De esas cosas, desligada la mala fe, sólo se advierte que en esta villa contamos con gentes que poseen el don de la prestidigitación mental, al querer demostrar que aquí se aumentan los sueldos arbitrariamente y que se dilapidan los fondos. Tan es así, que hubo quienes censuraron los aumentos de sueldos del secretario e interventor municipales, sin tener en cuenta que en estos asuntos el Ayuntamiento ha intervenido de forma indirecta; pues ustedes bien saben que el nuevo Estatuto municipal señala los haberes de estos funcionarios.

—¿.....?  
—Si no es eso precisamente, es una cosa muy parecida. Verá usted. Esas seis mil pesetas que figuran en los presupuestos para contribuir al sostenimiento de la Delegación gubernativa de esta zona, no son precisamente las que le corresponde a prorro-

ta a este concejo, sino un tanto alzado que se ha fijado. Puede ser más o puede ser menos; y conviene tener muy en cuenta que por este concejo no hemos satisfecho aún ni un solo céntimo de lo correspondiente a los dos años anteriores que vienen funcionando las Delegaciones gubernativas.

—¿.....?  
—Lejos de resultar perjudicado el Municipio con los aumentos de sueldo al arquitecto e ingenieros municipales, sale beneficiado; pues estos funcionarios renuncian, en cambio, a ciertos derechos autorizados por anteriores Ayuntamientos que, sin género de duda, sumaban al año una cantidad muy superior a la ahora aumentada.

—¿.....?  
—No ha sido modificada ni en un sólo céntimo, a pesar de que el nuevo Estatuto, en relación con los ingresos, permitiría la consignación a este Ayuntamiento de 14.631,33 pesetas; pero nosotros, atendiendo a necesidades perentorias, acordamos continuar consignando en el presente presupuesto sólo dos mil pesetas para gastos de representación, que es la misma cantidad fijada en años anteriores.

—¿.....?  
—Ya se que por ahí dicen eso; pero pueden ustedes asegurar que la representación que este Ayuntamiento mandó a Madrid para asistir al homenaje al Rey, satisfizo, a diferencia de otros concejos, todos los gastos hechos por tal motivo de bolsillo particular.

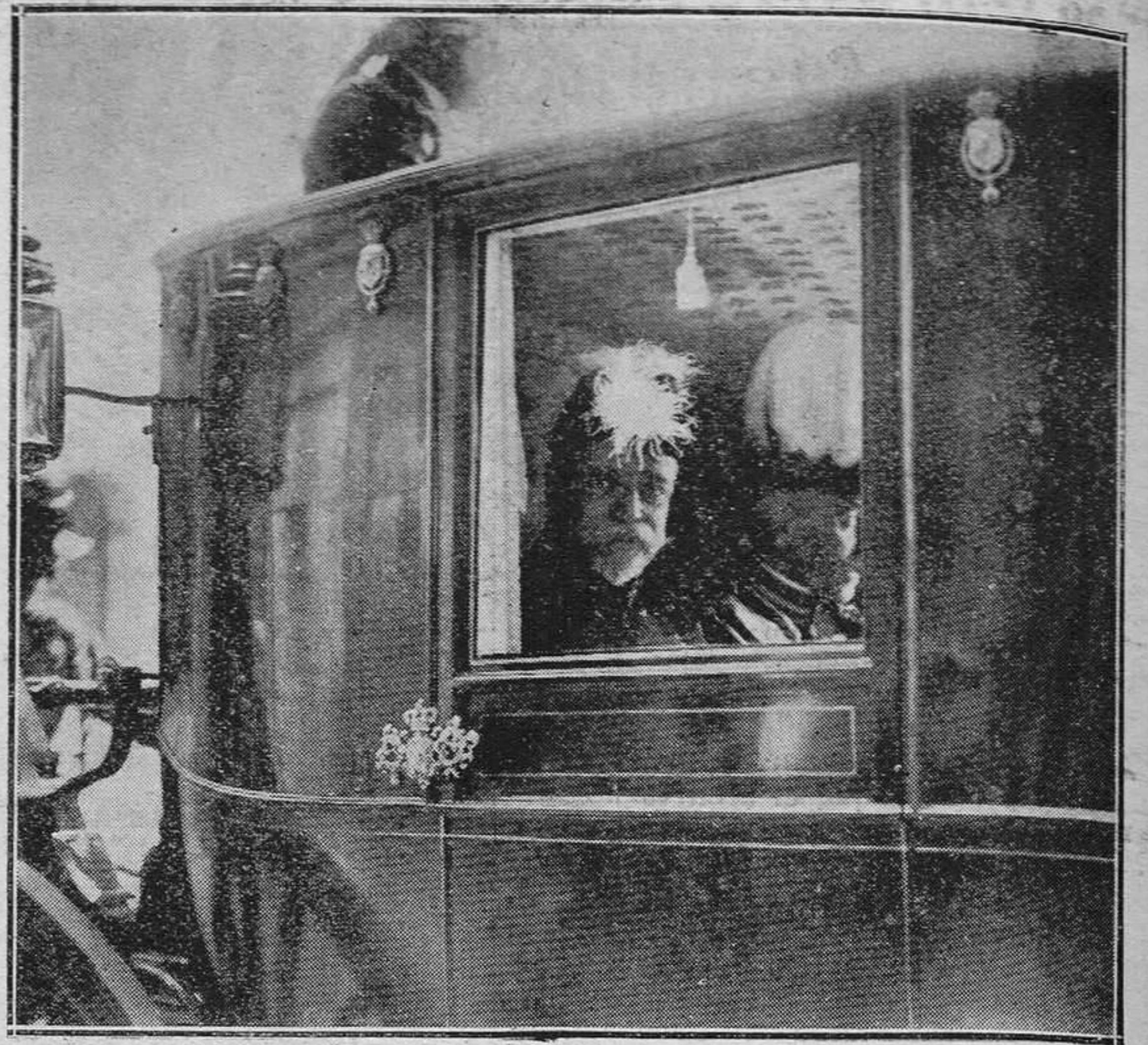
—¿.....?  
—Lo mismo piensa la Corporación; prueba de ello es que en la sesión hoy celebrada, acordamos nombrar una Comisión compuesta por los señores Beloso, Noriega, García, Brena y el arquitecto señor Díaz, para que proceda con toda premura a acoplar los planos y proyecto del parque, con arreglo a las necesidades de la villa; pues los que existen en la Alcaldía son irrealizables, como ustedes saben muy bien.

—¿.....?  
—Claro, que el encauzamiento del río Caudal sería extraordinariamente beneficioso para el concejo, pero su realización, de la que se ocupa actualmente la Corporación que presido, tropieza ahora con serios inconvenientes, como lo son la tenaz resistencia que oponen los propietarios de los terrenos de ambas márgenes.

—¿.....?  
—También considero, y conmigo mis compañeros ediles, de gran importancia para el desenvolvimiento de la villa, el tranvía de la Peña a Turón;

## EL DR. LUIS MARTIN VELAZQUEZ

Médico-dentista, ha trasladado su consulta a la calle de Argüelles, 1, primero. Oviedo.



MADRID.-El nuevo ministro de Holanda, Mr. Pleyt, saliendo de Palacio de presentar al Rey sus cartas credenciales. [Foto Vida]

pero, aparte otros inconvenientes, bien saben ustedes que existe una concesión a un particular, sin que haya pedido subvención al Municipio. Es importante repito; pero más aún los son otros proyectos pendientes, como la traída de aguas, Matadero, Hospital. Asilo de Ancianos Desamparados y otros más.

—¿.....?  
—Sí; bastante adelantados, por cierto. En cierto tiempo, al paso que van los trabajos de colocación de postes y tendido de la red, creo que pronto quedará instalado el alumbrado en los vales de Santirso y San Juan.

Aún continuamos hablando sobre otros varios asuntos con el señor Sela, pero la discreción nos obliga a hacer punto aquí mismo.

Mieres, junio de 1925.

## Vida municipal

### Oviedo

#### INSTANCIAS A INFORME

Fueron enviadas a informe las instancias siguientes:

Una de don Antonio Fernández Alonso, para que se gire visita de inspección a la casa número 4, de la calle de Altamirano, por existir en el piso segundo de dicha casa una industria perjudicial a la salud. Al señor inspector municipal de Sanidad.

Idem de don Francisco Alvarez Cabal, para habitar la casa de su propiedad, sita en la Tenderina Baja. Al señor inspector municipal de Sanidad.

Idem de don Vicente Noriega Olea, para colocar seis anuncios en el kiosko de periódicos de doña Generosa Bengoa. A la Oficina de Arbitrios, a sus efectos.

Idem de don José Fernández García, para colocar una placa-anuncio en la casa de la calle del Doctor Casal, número 7. A la Oficina de Arbitrios, a sus efectos.

Idem de don Gerardo García Fuente, para idem en la calle de Argüelles, número 3, bajo. A idem.

Idem de don Bernardo Rivas Suárez, para poner en condiciones higiénicas la casa número 10, del barrio de Santullano, poner el retrete en comunicación con la alcantarilla general, revocar la fachada y abrir un hueco en la misma. Al señor arquitecto.

Idem de don Juan Alonso Fernández, para abrir un hueco de ventana en la fachada posterior de la casa número 2, de la calle de Martínez Vigil. Al señor arquitecto.

Idem de don José Fernández García Alúa, para construir una casa en terrenos de su propiedad, sitos en la calle de Uría, esquina a la Avenida de Santander. Al señor arquitecto.

Idem de don Francisco Fernández Martínez, para que se gire una visita de inspección a la casa número 12,

de la calle de Jesús, por hallarse en malas condiciones de seguridad. Al señor arquitecto.

Idem de doña Concepción Muñiz, para abrir un hueco de balcón en el sótano de la casa de su propiedad, sita en la calle de Martínez Vigil. Al señor arquitecto.

Idem de don Feliciano Suárez, para que le rehabiliten la licencia concedida con fecha 11 de diciembre, por no poder ejecutar las obras de reforma de la fachada de la casa número 24, de la calle Jovellanos. Al señor arquitecto.

Idem de doña Clara Velasco, para que giren una visita de inspección a la casa de su propiedad, sita en la Calleja de la Ciega, número 16, por existir emanaciones de agua procedentes de un lavadero de la casa número 14, de dicha Calleja. Al señor arquitecto.

Idem de don Federico González, para la colocación de un rótulo de palomilla en un establecimiento de la calle de Campomanes, número 14. Al señor arquitecto.

Idem de doña Emilia García Lobato, para reformar dos puertas en balcones y abrir dos puertas de entrada en la casa de su propiedad, sita en la carretera de Oviedo a Barco de Soto. Al señor ingeniero encargado de la carretera.

Idem de don Alberto Menéndez, para colocar en las obras de su contratación el anuncio de su profesión y se le exima del pago del arbitrio correspondiente. Al señor arquitecto.

Idem de don Angel Rodríguez, para colocar al punto un automóvil. Al señor inspector de carruejes.

Idem de don José Serrano, para adquirir en propiedad la sepultura número 731, de segunda clase, del Cementerio del Salvador. A la Intervención de Fondos municipales, a sus efectos.

Idem de doña Pilar Casielles, para que se traslade la fuente pública del Monte de Santo Domingo, hasta el extremo de la tubería, para lo que cede el terreno necesario. Al señor ingeniero municipal.

Idem de don Fructuoso Cadavieco, para el servicio de agua en la calle de Cervantes. A la Comisión.

Idem de don Angel Pevida, para idem en la casa de su propiedad, sita en la calle del Río de San Pedro. A idem.

### Grado

#### MEDIDA ACERTADA

Se ha ordenado, cumpliéndose estrictamente, que en el mercado de las patatas no se pueda vender este producto más que al peso, o sea, por tanto el kilo.

La prohibición nos parece muy acertada y plausible, teniendo en cuenta que con ello seguramente ha de salir beneficiado el consumidor.

Apertado de REGION número 42



LUANCO.-Varias jóvenes en el famoso lavadero de "La Mofosa".

[Foto M. G.]

REMITIDO

## El Teatro Palacio Valdés

El alcalde de Avilés nos ruega la publicación de la siguiente carta:  
"Avilés, 13 de junio de 1925.  
Señor director de "La Voz de Avilés".

Muy señor mío y amigo: Creyendo que el amor al pueblo está, principalmente, en administrar los intereses comunales con la misma honradez y con el mismo afán que preserva un buen padre de familia, al propio peculio y al de sus hijos, no me pareció conveniente, ni oportuno siquiera, en las actuales circunstancias, apoyar la instancia presentada al excelentísimo Ayuntamiento por la Sociedad "A. Fernández y Compañía", en la que se proponía que aquella Corporación adquiriera el Teatro Palacio Valdés, en la suma de un millón de pesetas.

El período de cincuenta años a que se sometía la efectividad del pago de la deuda, no puede servir de acicate para lanzar al Ayuntamiento en una empresa altamente gravosa, a juicio mío y a juicio también de los señores dueños actuales del inmueble, que no estiman remuneradora ni oportuna la explotación, por cuenta propia, del Teatro Palacio Valdés. ¿Admite algún vecino la posibilidad de que el Ayuntamiento pueda obtener, metido a empresa teatral, un rendimiento de sesenta mil pesetas que es el importe del 6 por 100 anual, sobre el millón de pesetas que habría de comprometerse a pagar en un plazo o período de cincuenta años?

No lo creo. Y aun suponiendo que aquel ingreso de explotación llegase a treinta mil pesetas, supuesto fantástico y aventurado, tendría el Ayuntamiento de Avilés que distraer de los ingresos municipales otras treinta mil pesetas en favor y para regalo de una clase social privilegiada, de aquella clase a la que su posición económica le permitiese sendos desembolsos en espetáculos y esparcimientos más o menos artísticos.

Para una empresa tan importante y benéfica como fué el ramal Villabona-Avilés, de los ferrocarriles del Norte de España, tuvo que comprometerse el Ayuntamiento de Avilés, atendiendo a caprichos del trazado, en la suma de cuatrocientas mil pesetas. Y, no obstante el tiempo transcurrido, sigue en pie gran parte de la deuda.

¿Por qué? Porque el rendimiento o progreso particular o privado de los vecinos, cuando sobre este tema no se puede hacer una requisita eficaz e inmediata, no concuerda en la mayoría de los casos, con la labor administrativa de los Ayuntamientos ni con la prosperidad de las arcas municipales.

Los Ayuntamientos no pueden, o, mejor dicho, no deben administrarse con las restricciones de una empresa particular que busca el beneficio muchas veces en el perjuicio del contribuyente; pero tampoco puede exigirse a título de amores de pueblo ni de protecciones de arte, que aquella

administración usé de grandes liberalidades.

Porque si algo se hizo por amor al arte, el autor de la obra no debe desprenderse de ella ni renunciar a ese supremo galardón, por la misma razón que no hay ningún particular que por altruismo o por cariño hacia la patria chica, renuncie, en favor del común, de grandes negocios.

Yo guardo especialísimas consideraciones y respetos a don Tomás Botas y a don Angel Fernández Díaz. Yo debo a estos señores mucha gratitud por lo muy solícitos y amables que siempre se mostraron a mis deseos, con referencia a circunstanciales aperturas del Teatro Palacio Valdés. Mas todos estos motivos, con ser muy poderosos, no me obligan a cambiar de criterio ni a apoyar con mi labor, humilde, aunque también constante y honrada, proyectos que no juzgo beneficiosos para el pueblo.

Sin embargo, antes como ahora, me concreto a manifestar mi personalísima opinión, que no quiero encerrar en círculo de hierro.

Gracias, señor director, por dar esto a la publicidad.

De usted affmō. s. s. q. e. s. m., Valentín Alonso, (Alcalde de Avilés).

### De exámenes

## Escuela de Comercio

Gijón

ENSEÑANZA NO OFICIAL

**Mecanografía.**—Sobresalientes: Víctor Manuel de Andrés Ramírez, Amadeo Suárez Menéndez, Manuel Garcedo García.

**Legislación de Aduana.**—Sobresalientes: Vicente Piris Bisbal y José García Fernández.

**Geografía general y especial de España.**—Sobresalientes: Víctor Fernández González, Luis Py Díaz, Angel Uría Fernández.

**Legislación mercantil española.**—Sobresalientes: Daniel Calleja Mesa. Sobresaliente con honor: Manuel Clemente Rodríguez.

**Contabilidad general.**—Sobresalientes con honor: Agustín López Lorenzo, Rosendo Menéndez Fano y Adolfo Lino Zabala. Sobresalientes: don Emilio Rodero Rubiera y Francisco Char-dín Treillard.

**Francés, primer curso.**—José Antonio Blanco Medina y Amelia Maspoll Gómez.

**Economía política y estadística.**—Sobresalientes: don Víctor Manuel de Andrés Ramírez, don Armando Riera Cueto y don Rosendo Menéndez Fano.

**Principios de Estadística y Geografía económica, primer curso.**—Sobresalientes: don Antonio Fernández Cuesta, don Fernando Pérez Rodríguez y don José Riesco Menéndez.

**Rudimentos de Derecho y de Economía política.**—Sobresaliente con honor: don Primitivo Vallina Arbesú. Sobresalientes: señorita Elena Sánchez Loredo y don Generoso Galán Blanco.

**Conjunto Superior.**—Sobresaliente: don Alfonso Fernández Fernández.

**Contabilidad de Empresas.**—Sobresaliente: don José García Fernández.

Primeras materias con elementos de

**Historia Natural.**—Sobresaliente: señorita Adela Sánchez Zamora.

**Dibujo.**—Sobresaliente: don Alberto Menéndez González.

**Mercancías y nociones de procedimientos comerciales.**—Sobresaliente: José Riesco Menéndez.

**Elementos de Historia Universal y especial de España.**—Sobresalientes: don Amadeo Suárez Menéndez y don Luis Manuel Argüelles García.

### DE GIJÓN

## El general Zuvillaga recibe en la Alcaldía varias visitas

Ayer tarde estuvo en esta villa el general gobernador de la provincia, señor Zuvillaga, permaneciendo en la Alcaldía hasta las siete y media de la tarde, desde las cuatro en que llegó a la Casa Consistorial.

El gobernador recibió, entre otras visitas, la del presidente de la Unión Patriótica de esta villa, don Emilio Manso, quien trató con el señor Zuvillaga, sobre los actos que se han de realizar con motivo del próximo viaje del general Hermosa a Asturias.

Igualmente, el señor Zuvillaga fué visitado por el gerente del ferrocarril de Langreo, que le transmitió el deseo de los vecinos de Tuilla, de convertir aquel apeadero en estación.

También fué recibido por el gobernador, el comandante de Marina, para tratar sobre la adquisición de terrenos para un nuevo campo de tiro, por estar en malas condiciones el que actualmente existe.

La Comisión permanente del Ayuntamiento dió cuenta al general Zuvillaga de los proyectos de saneamiento de la villa y la de Hacienda de los trabajos que lleva realizados para la emisión de un empréstito de veinte millones de pesetas.

Recibió, también, la visita del presidente de la Unión Patriótica de Aller que le dió cuenta de algunos asuntos de interés para el concejo.

Recibió asimismo al carpintero Segundo Blanco, que le dijo, en nombre de los demás de su gremio que no se oponen a los trabajos de instalación de la Feria de Muestras y que aceptan la proposición que se les hace por lo que prestarán su concurso.

El gobernador dijo a los periodistas que había suspendido el funcionamiento del Sindicato Único de carpinteros y clausurado el local, por entender que los actos del Sindicato no se acataban a las prácticas legales.

A pesar del respeto que le merecen las organizaciones obreras, como ha probado repetidas veces, tomó esta medida porque por encima de todo está el cumplimiento de la ley; la cual hará cumplir a todos: patronos y obreros; y pide a unos y a otros que le señalen casos concretos y así vararán como reprime indistintamente los actos ilegales.

Envío al fiscal y éste al juez, los acuerdos adoptados por el Sindicato y una correspondencia sostenida con un patrono sobre el arreglo de las porterías de unas casas.

Se alegra de que esto sirva de advertencia para lo sucesivo y espera no tendrá que acudir a medidas de extremo rigor.

Un periodista le enseñó un número de un periódico de Avilés, que contenía información sobre asuntos marroquíes, prohibidos por la Censura, para hacerle notar que ésta observa criterios distintos dentro de la provincia.

El general dijo que la censura tiene un criterio único y que ese periódico había publicado esas notas sin someterlas a la previa.

A las ocho de la noche, el general Zuvillaga regresó a la capital, en automóvil, acompañado de su ayudante.

### TRIBUNA LIBRE

## Lamentaciones del público

Oviedo

PARA LA ALCALDIA

Recogemos la queja de varios vecinos de Buenavista, los cuales nos han manifestado que en las inmediaciones del puente sobre el ferrocarril del Norte existe un verdadero foco de infección. Allí se depositan, en una escombrera, residuos de todas clases y animales muertos, que descompuestos a causa de los calores de estos días, además de producir unos olores nauseabundos, constituyen un serio peligro para la salud pública.

Fácil será comprobar esta denuncia que transmitimos a la Alcaldía y estamos seguros de que el señor Lareda atenderá nuestro ruego, complaciendo a los vecinos de Buenavista, que tan justamente se lamentan del abandono mencionado.

### DE GIJÓN

## Un carretero muerto

José Rubiera, de treinta y cinco años, vecino de esta villa, casado, de cuyo matrimonio tiene cuatro hijos, venía ayer tarde por la carretera de Villabona conduciendo un carro de bueyes cargado de arena.

A consecuencia de un paso en falso, José cayó al suelo, con tan mala fortuna que una de las ruedas del carro le pasó por la cabeza, destrozándole el cráneo.

Fuó trasladado inmediatamente al Hospital de Paz y Caridad ya cadáver, desde donde fué conducido al depósito judicial. Hoy le será practicada la autopsia.

El suceso produjo honda impresión entre las muchas personas que lo presenciaron.

## Vida religiosa

SANTOS DEL DIA

Stos. Ferreolo pbro., Ferrución diác. Quirico y Juan Francisco de Regis, S. J. mrs., Tición y Aureliano obs. y Santa Julita, mártir.

### Un homenaje

## Las bodas de oro profesionales de dos doctores

Un grupo de médicos de esta localidad ha organizado un homenaje, que consistirá en un banquete, a los reputados doctores don Federico Collera y don Genaro Rico, con motivo de llevar cincuenta años en el ejercicio de su profesión.

Para el acto, que tendrá lugar en los primeros días de la próxima semana en la quinta que don Joaquín del Rosal posee en Villafraía, están recibiendo infinidad de adhesiones, no sólo de la localidad, sino también de compañeros de la provincia.

Los que deseen asistir, deben dirigirse a la Casa de Socorro para su inscripción en la lista de adheridos.

## REGIÓN

es el único periódico de Asturias que invita al público a presenciar sus tiradas y pone, además, a la disposición de los colegas y de los anunciantes, los datos administrativos que comprueban la superioridad de su circulación en la provincia.

Estamos siempre dispuestos a demostrar que

## REGIÓN

marcha a la cabeza de la prensa de Asturias.

## BANCO DE OVIEDO

CAPITAL: 30 millones de pesetas

Fundado por las Bancas Masaveu y Compañía y M. Calcaya y Hermano

Giros sobre plazas nacionales y extranjeras.—Cuentas corrientes a la vista, con interés, en pesetas y en moneda extranjera.—Cobro y descuento de cupones.—Compra y venta de valores del Estado y Obligaciones hipotecarias

### BONOS A VENCIMIENTO FIJO

EL BANCO DE OVIEDO expide Bonos a vencimiento fijo por el importe de la cantidad que entrega el cliente, devengando un interés de:

4 y medio por 100 a 6 meses  
4 " 100 a 1 año

Cajas de alquiler  
Caja de ahorros



## LA CORONA

### JUGO DE MANZANA SIN ALCOHOL

Producto natural, que constituye una deliciosa bebida para cuantos no pueden o no quieren ingerir bebidas espirituosas, y muy indicado para los convalecientes y delicados del estómago.

De venta en farmacias, droguerías y tiendas de ultramarinos

## Valle, Ballina y Fernández (S.A.)

VILLAVICIOSA.-ASTURIAS

EL MUNDO DE LOS DEPORTES

El Real Stádium juega con el Sabadell

La actuación del equipo ovetense por campos españoles.

El domingo jugó el Stadium con el Sabadell, perdiendo por dos a cero. Su actuación ha sido muy buena, dejando notable impresión por esos campos. Ayer salió para Madrid, en donde contendrá con los dos Clubs de la Corte.

EL NATACION DE ALICANTE, JUGARA EN OVIEDO

Para los días 20 y 21 tiene concertados dos partidos el Real Stadium con el Natación, de Alicante.

EL CELTA

Para el 28 y 29 contendrá con el Celta, y estos encuentros tienen el máximo interés.

EL ESPAÑOL, PARA SETIEMBRE

También están concertados otros dos partidos con el Español, de Barcelona, para los días 8 y 9 de setiembre.

Esta tanda puede entrar de lleno en los programas de festejos de San Mateo, aunque no sea oficial de la Comisión, pues sin duda es aliciente muy sobrado para que acuda mucho público a Oviedo.

"EN EL CAMPO DEL ESPAÑOL: R. C. D. ESPAÑOL, 3; STADIUM OVETENSE, 1

Copiamos de "La Vanguardia", de Barcelona:

Cuando comenzó ayer tarde, con algún retraso sobre la hora anunciada, el partido, caía de plano un sol abrasador y, a pesar de ello, el contingente de espectadores era bastante crecido.

Salieron los primeros los jugadores del Stadium, de Oviedo, que fueron recibidos con aplausos. El equipo estaba compuesto por:

Zubeldia—en sustitución de Oscar—, Mariscal, Trucha, Vigón, Mieres, Justo, Montalbán, Cuervo, Paladini, Barril y Servando.

Salió después el equipo del Español, formado por Zamora, Sapriza, Canals, Trabal, Zabala, Caicedo, Arroniz, Oramas, Mauri, Ventoldrá y Colls, que también escucharon nutridos aplausos.

Cuidó del arbitraje el señor Cruella.

El equipo del Español, infinitamente mejor que el visitante, ejerció, salvo a intervalos muy ligeros un pleno dominio, pero quizás por exceso de dominio o por falta de inteligencia y cohesión de su línea de ataque, lo que pudo y debió constituir un avictoria resonante, se redujo a tres a uno.

De cuando en cuando, merced al juego rápido de las alas del equipo asturiano, se entrometían sus jugadores en los dominios de los españoles y así fué como a los diez mi-

nutos de empezado el juego Paladini se apodera de la pelota y desde lejos lanza un fortísimo chut raso contra la puerta de Zamora, que éste (reservándose sin duda para ocasiones más difíciles y ya próximas), no puede impedir que se cuele en sus dominios.

Vuelve a dominar de un modo absoluto el Español, al que le habían fallado dos fuertes tiros que fueron a

dar en el larguero de la puerta de Zubeldia, siendo éste fiel guardador de su meta, devolviendo una porción de pelotas con el puño, con los pies, bloqueando el balón y logrando distinguirse y ser frenéticamente aplaudido.

De entre las filas blanquiazul se destacó desde un principio el notable jugador canario Oramas, por su brillante actuación, por el excelente reparto de juego que hacía con exactitud matemática, y a él correspondió el honor de conseguir el empate en un avance personalísimo y en forma brillante.

Antes de terminar la primera parte, el Stadium fué castigado con un penalty, que Zabala lo lanzó impasivamente para que Zubeldia pudiera rechazarlo sin fatiga. Un "freekick" del

propio Zabala paró poco después admirablemente Zubeldia.

En la segunda parte el dominio fué completo por parte del Español; pero a pesar de los repetidos ataques y de las sanas intenciones de entrar a goal, todas ellas se malograban, hasta que, por fin, en un avance de Zabala, driblando a derecha e izquierda, salvando medios y defensas, logró un goal estupendo, de los suyos.

El tercero y último goal fué de Ventoldrá, en recompensa a su excelente actuación.

A última hora reaccionaron los asturianos y Zamora entró en juego en una o dos ocasiones, parando un chutazo a boca de jarro con los puños.

Humbert reemplazó en los últimos momentos a Caicedo, que jugó con gran acierto en la primera parte.

El partido fué un conjunto interesante. La defensa del Stadium trabajó con empeño, sobre todo Zubeldia, digno sustituto de Oscar. Medios y delanteros se encontraron frente a elementos superiores y no pudieron hallar la recompensa merecida a la buena voluntad que todos ellos pusieron en hacerse agradables al concurso que presencié el match"

Infiesto

ACONTECIMIENTO DEPORTIVO PARA EL DIA 21 DEL CORRIENTE

Con motivo de la bendición del nuevo campo de futbol, propiedad de la Deportiva Piloñesa, tendrá lugar el día 21 un espectáculo deportivo muy interesante.

Ello consistirá en un gran encuentro entre dos importantes equipos de la provincia cuyo nombre se dará oportunamente, y una verbena que se celebrará a las nueve de la noche en el nuevo campo de "Piella".

La bendición tendrá lugar a las once de la mañana, con asistencia de las autoridades locales y la Banda del regimiento de Tarragona, que hará su entrada en Infiesto a las diez y media de la mañana de dicho día.

Sin duda merecerá la pena trasladarse el día 21 al simpático pueblo de Infiesto.

Oviedo

UNION DEPORTIVO RACING, 0; DEPORTIVO OVETENSE, 1

La reparación, llamémoslo así, del Deportivo, era poderoso aliciente para que la afición acudiera al campo. Le alineó de manera poco eficiente, por faltarle Zubeldia, entre otros elementos, alineando a Antonio, del infantil del Real Stadium.

Fué, en definitiva, su alineación así:

Antonio, Obdulio, Comas, Esparza, Julio Alonso (del Stadium), Duarte, Emilio, Chuché (del infantil del Deportivo), Caramelero, Muslera y Pepe.

Por su parte, el Unión alineó a Picu, Quirós, Félix, Corujedo, Cobián, Cuesta, Avilesu, Chico, Rúa, Pepe y Quirós.

Presentáronse estos jugadores con lazo de crespo, en señal de duelo, por la muerte del que fué su presidente don Joaquín Rúa (que en paz descansa).

Desarrollóse el encuentro con el constante dominio del Deportivo Ovetense, y atestigüo así el hecho de que sacó éste siete corners por dos sus contrarios, tirando también aquellos dos golpes de castigo y uno los gijoneses.

Merecen elogios el porterillo Comas, Julio, que estuvo tan infatigable como en él es peculiar, y a veces, Esparza, Duarte y Pepe.

La línea delantera debe su deficiencia y poca eficacia a la actuación de Emilio y del Caramelero, por cuya pésima labor pudo empatar a cero el Deportivo y hasta perder, a poco que se hubiera descuidado.

Brilló con destellos el "astro" Chuché. Y quiero dedicarle a él esta crónica como justo homenaje a su ejemplar tesón y a su sano deportivismo.

El domingo en Teatinos vimos lo que no estamos acostumbrados a ver: cómo se practica el fútbol con arreglo a la más pura técnica del sano deporte.

Y abrió cátedra para dar un cursillo un niño de unos trece a catorce años que figuraba en las huestes ovetenses en el puesto de interior derecha. Chuché nos dijo cómo la fuerza bruta queda reducida a la más inofensiva demostración cuando sale a



Fruela. n

OVIEDO

Teléfono 540

Casa DUBOSC -:- OPTICA  
Sucesor TEODORO GRACIA  
CRISTALES "PUNKTAL ZEISS"

Surtido completo en Optica -:- Despacho de recetas de oculistas -:- Gemelos para Teatro, Campo y Marine

Anuncios Económicos

CLASIFICADOS EN SECCIONES

MEDICOS

JOSE GARCIA CASTRO. Médico. Rayos ultravioleta. Consulta de 3 a 4. Rui-Pérez. Avilés.

RODRIGUEZ SAMPEDRO Especialista piel, nervios. Curación rápida orquitis. Tratamiento toda clase tumores. Uría, 72, bajo.—Oviedo.

DR. C. PEREZ ARIAS. Enfermedades de los niños. Consulta de 3 a 5. Pedregal, 33, Avilés.

DOCTOR PEREZ GOMEZ oculista del Instituto Oftálmico Nacional. San Francisco, 24, segundo. Teléfono 905. Oviedo.

A. F. VEGA E HIJO. médicos oculistas. Consultas: de 10 a 1 y de 3 a 5. Días festivos: de 10 a 1 y media. Plaza 27 Marzo, Escandalera, 2.

INDUSTRIA Y COMERCIO

ARTICULOS ESPECIALES para hoteles, fondas y cafés. No olvidarse de la casa de Saturnino Calvo. Magdalena, 16, teléfono 951. Depósito de Plata Meneses.

A LOS ANUNCIANTES. Se admiten proposiciones para colocar anuncios en el campo de deportes de Infiesto, sitio muy apropiado por estar al lado del Ferrocarril Económico y de la carretera general de Oviedo a Santander. Dirigirse a Constantino Lobeto. Infiesto.

25 PESETAS CUESTA en Casa Paco. Jesús, 6, Oviedo, preciosa lámpara de cuatro luces, para comedor.

LANERIA Y COLCHONERIA. Manuel Rodero. Especialidad en lanas lavadas, miraguano y colchones forma americana. Altamirano, 4, teléfono 834

AUTOMOVILES, TALLERES de construcción de carrocerías, pintura y guardado. Se venden carrocerías de ocasión de abiertos y cerrados. José Rodríguez. Fray Ceferino, 12, teléfono 13-40 Oviedo.

LIQUIDACION. PIEZAS recambio para camiones, coches Fiat accesorios autos. Auto-Palace. Uría, 62. Teléfono 10-11.

CEBOLLITAS DE AZAFRÁN para siembra. Mijo. Alpiste. Cañamones. Navina para pájaros. Algarroba para palomas. Abono especial para flores en paquetes de medio kilo. Se recibieron en el comercio de semillas, casa Ronderós, Món, 26, Oviedo. Teléfono 157.

AUTOMOVILES ANSALDO. El coche más veloz en su tipo. Grandes existencias en coches abiertos y cerrados. Coches de 4 y 6 cilindros. Camiones Krupp y Faun. Dirigirse al representante para Asturias y León, D. Francisco Martínez. Asturias, 10, segundo. Teléf. 3-50.

VARIOS

EN LA TENDERINA SE arriendan dos hermosos pisos, con cuarto de baño. Razón, Món, 31, tienda.

AMA DE CRIA SE NECESITA. Razón, Droguería Braga. Arguelles, 3.

SE HACEN COPIAS A máquina, a 35 céntimos las cien líneas. Se dan clases de máquina, a 6 pesetas mensuales. Covadonga, 52, bajo.

SIRVIENTA SE NECESITA para establecimiento. Razón, Jesús, 10, primero.

CHICO PARA RECADOS se precisa. Cantina Restaurant. Estación Norte, Oviedo.

SE ALQUILAN PISOS amplios, en casa de reciente construcción, con italiana y cuarto de baño, con agua fría y caliente, ita en Pumarín. Informes: Emilio G. Zapico, en el Garage Asturias.

COMPRO PARTIDA DE cola carnaza, muy fina y muy limpia. Ofertas con muestras, Ramón S. Vallina. Peso, 8, Oviedo.

AMA DE CRIA, SE OFRECE para criar en casa de los padres. Para informes corresponsal de este periódico. Teléfono 172. Mieres.

SE NECESITA EMPLEADO joven para viajar y oficina. Dirigirse personalmente a la Casa Gaudmont. Padre Ceferino, 8.

HUESPEDES, BUENAS habitaciones y cuarto de baño. Magdalena, 11, pral.

COMPRO AMASADERA bregadora, usada. Para ofertas a José Fernández (a) "Pin", en Genera (Mieres), o al corresponsal de este periódico. Teléfono 172. Mieres.

EN RIBADESELLA, Calle de la Atalaya, próxima al mar, se alquila un segundo piso amueblado. Para informes, a doña María Prieto, en dicha villa.

VENTAS

SE VENDE MOLINO completamente nuevo, marca "Simplex Perplex", núm. 1, con sus accesorios y motor eléctrico de 6 H. P. para el mismo. Informes, L. Panizo y Vega.

SE VENDE AUTOMOVIL Panhard Levasor, 20 H. P. Limousine cerrada, siete asientos, y un Ford. Informes: Ramón de la Villa. Uría, 6, Oviedo.

EN PINTORESCA VILLA del Cantábrico se vende una casa con huerta y garage; hermosa vista al mar. Informará Francisco Blanco, Dueñas, 9, Oviedo

SE VENDE UNA AMASADORA y bregadora. Razón, Hijos de Rafael Díaz en San Román de Candamo.

SIERRA CIRCULAR inglesa, con doce sierras, avance automático, cuatro velocidades, vendiéndose en perfecto estado. Sandalio Pire. Bermúdez de Castro, 23, primero.

SE VENDE UN "FORD" de poco uso, se da barato, por no poder atenderlo su dueño, José Alvarez. Soto del Barco.

SE VENDE CAMIONETA "Ford", bonita carrocería, para cargar o viajes, o cambiarla por coche turismo. Informes, Manolo Cabero. Laviana.

TRASPASOS

TRASPASO EN COLLOTO Por ausencia forzosa de su dueño, se traspasa el conocido merendero "La Terraza", con amplia vivienda, agua, luz y tranvía a la puerta. Razón,

**BANCO GIJONES DE CREDITO**  
Capital: 12 millones de pesetas  
DOMICILIO SOCIAL  
**Corrida, núm, 48.-GIJON**  
Sucules. en VILLAVICIOSA y RIBADESELLA  
Este Banco efectúa, en condiciones excepcionalmente ventajosas, toda clase de operaciones de  
**BANCA, BOLSA Y CAMBIO**  
CAJA DE AHORROS  
Imposiciones desde UNA PESETA. Intereses TRES Y MEDIO por ciento.  
Reintegros a la vista  
Consignaciones a vencimiento 1/2%  
A tres meses . . . . . 1/2 por 100  
A seis meses . . . . . 4 por 100  
A un año . . . . . 1/2 por 100  
**CUENTAS CORRIENTES;**  
En Pesetas o Moneda Extranjera, a la vista y a plazos, con abono de intereses y tipos muy favorables.

contrarrestarla el conocimiento de la técnica; y prácticamente lo demostraba recogiendo la pelota oportunamente, gracias a su colocación admirable. Y con una naturalidad asombrosa, la empujaba nuevamente para ponerla a los pies del compañero que por su mejor situación la merecía. Como esquivaba el tropezarse con medios y defensas, librándose de ellos sin violencias, llevando siempre el balón en los pies! ¡Y qué gran compañero! Ni un destello de individualismo, aun a sabiendas de que una gran mayoría de veces pudo proporcionar a su equipo algún tanto, si prescinde del extremo y centro que tanto desaprovecharon su juego.

Lucióse Chuché en una falta de castigo tirada por él admirablemente, templando, matemático; parecía que aquel niño no había imprimido la velocidad suficiente a la pelota, porque apenas si hizo ademán. Y es que como sabe pegar y calcular, se limitó a levantar el balón por encima de los contrarios, para que fuera preciso a la portería, teniendo que saltar rápido el portero.

Un córner dióle ocasión de enseñar a los veteranos cómo se recoge de cabeza si se tiene vista y si se está bien colocado; y para remate, cuando faltaban unos segundos para finalizar el match, colocó la pelota a los pies de Pepe, y le dijo: "¡No me obligues a entrar con ella, hombre!" Y en efecto, Pepe empalmó bien y dió el triunfo a los suyos por uno a cero.

\*\*\*

Amigo Chuché: un consejo, si no lo permites. Tú, tienes conciencia de tu juego. No olvides que él te dará tardes de triunfo y que el supremo galardón de internacional te está reservado. No te malees. Que no te enbordes con los aplausos de ahora, que no son más que precursores de otras ovaciones mayores. Y, sobre todo, no te dejes guiar de aficiones amigas, que darán al traste con tu modestia, perturbando tu vida deportiva, asociándote a la vanidad.

\*\*\*

Los gijoneses bien en su defensa, sobresaliendo el interior derecha y el portero. La línea de ataque movióse rápida, y los extremos jugaron bien; pero en el momento preciso no tienen serenidad ni seguridad, que no se sabe lo que es peor.

Son, no obstante, un conjunto muy aceptable, con el juego peculiar de los gijoneses: rápido y tenaz.

GOODSON.

Doctor C. Aznar

Reanudará su consulta de enfermedades de los ojos y medicina interna, el día 10 de junio, de 4 a 6.—Rui-Pérez, 8, entresuelo. AVILES.



OVIEDO: DEL PARTIDO "DEPORTIVO", "UNION DEPORTIVO RACING".- Chuché. [Foto Buelta]

Gijón

En el Molinón celebraron un encuentro de desempate, para disputarse una hermosa copa, los equipos locales Cimadevilla y Fortuna.

Después de reñida lucha, venció el Cimadevilla por dos tantos a uno.

\*\*\*

En Viesques hubo otro encuentro, siendo contendientes el Stadium Avilesino y el Real Atlético Gijonés, co-

mó nota de cortesía a la visita que hizo el Atlético a Avilés.

El triunfo correspondió al Stadium Avilesino por tres tantos a cero.

Mieres

EL PRINCIPE DE ASTURIAS Y EL UNION DEPORTIVO DE OLLONIEGO EMPATAN A UN TANTO

El jueves próximo pasado, festividad del Corpus, tuvo lugar en el



OVIEDO.-Una melé ante la portería del Deportivo, durante el encuentro habido entre este último y el Unión Deportivo de Gijón. (Foto Buelta)

campo del Balán un partido amistoso de fútbol, entre los equipos Príncipe de Asturias F. C., de esta localidad, y el Unión Deportivo de Olloniego.

El partido resultó muy interesante, notándose la superioridad del equipo casero.

Terminó el encuentro con el empate a un goal, habiendo tirado el Príncipe dos penaltys intencionadamente fuera.

Dietario gijonés

DEL DOMINGO

La esplendidez del día fué motivo el domingo de que se vieran grandemente animados todos los alrededores de nuestra villa, pues deseosos estábamos todos de que al fin el buen tiempo nos apareciera.

Fuó día también de ferias de San Antonio, viéndose el ferial más concurrido que el día anterior.

En Cabueñes, la pintoresca aldea, se celebró la fiesta Sacramental con solemnes cultos religiosos y romería por la tarde.

Ayer, lunes, en Somió, tuvo lugar la fiesta sacramental siendo muchos los gijoneses que aprovecharon esta ocasión para pasar otro día de campo.

EL BANQUETE A AMALIO LOPEZ

El domingo se celebró en la hermosa quinta de Peláez, un banquete organizado en honor de Amalio López, director de la Banda de Gijón y los Coros Armonías de la Quintana, por su labor al frente de dichas agrupaciones.

Al acto asistieron unos cien comensales.

PARA EL ATENEO

La Comisión Municipal de Festejos, ha concedido doscientas pesetas al Ateneo obrero para premios de la Exposición de Fotografías que se celebrará en el mes de agosto.

DECOMISOS

Por los inspectores de Veterinaria fueron decomisados ayer 135 kilos de cerezas en estado de fermentación; y en la Pescadería una langosta, cuatro centollos, un bugre y 30 kilos de pescado variado.

PARA UN CAMINO

Don Valentín Alvarez, entregó ayer en la Depositaria de fondos municipales, un donativo de 1.200 pesetas para las obras del camino de Lloreda a Sotuello.

LA JUVENTUD MARIANA

En la rectoral de San Pedro se celebró el pasado domingo, a las siete y media de la tarde, una velada organizada por la Juventud Mariana.

El acto resultó muy ameno, asistiendo numeroso y selecto público.

HUEVOS

garantizados a 2,10, 2,25 y 2,50 docena. Huevería de Francisco Martínez Dutor. Argüelles, 7, teléfono 701.

Sociedad General de Ferrocarriles "VASCO ASTURIANA"

Se hace saber a los señores obligacionistas de esta Sociedad, que desde el 1 de julio próximo se pagarán en Oviedo, Bilbao y Barcelona, por los Bancos Herrero, Asturiano, Bilbao e Hispano Colonial, el cupón número 42 de las obligaciones con primera hipoteca y el número 35 de las de segunda, con el descuento de pesetas 1,02 y 1,23 respectivamente, por el concepto de utilidades y timbre.

También se hace público que en los sorteos celebrados el día 10 del corriente, resultaron amortizables las obligaciones de primera hipoteca números 9.841,50; 2.291,300; 7.211,20; 10.911,18 y los números 3.731,40; 9.131,40; 1.801,10; 1.661,70; 411,20; 2.351,60; y 3.961,69, de las de segunda hipoteca, que serán pagadas por todo su valor nominal desde igual fecha que los cupones, y por los mismos Bancos que se citan.

Oviedo 15 de junio de 1925.—El Consejero-secretario, Ricardo Acebal.

# Lecturas de interés para

## FEMINIDADES

### Blusas y tunicas

"Hasta el 40 de mayo no te quites el sayo", dice el famoso refrán español; pero hay que ver la de abdicaciones que tiene que hacer la coquetería femenina para seguirlo al pie de la letra.

No es que las mujeres gastemos sayo precisamente; pero sí nos vemos obligadas a llevar más ropa de la

y colorido. Una mujer, a poco habilidosa que sea y con otro poco de buen gusto, puede confeccionarse unos cuantos vestidos de gran éxito, rivalizando con los creados por manos maestras.

Quien dice vestidos, dice blusas y tunicas; estas dos prendas han llegado a adquirir mucha importancia en el guardarropa femenino, y ese puesto lo tienen bien merecido, por lo útil y agradable de su misión. Por de pronto, tienen la gran ventaja de llevar menos tela que un vestido y rendir el mismo servicio que éste.

Todas tenemos alguna falda, o una funda, vestigio de algún vestido que fué de éxito. Esto nos sirve de base para todas las combinaciones que podemos idear, con sólo variar de blusas o de tunicas, sencillas unas y otras lujosas, según se destinen a trajes de mañana o tarde.

En general, hay que evitar las telas delgadas, si van a ir colocadas sobre una falda en vez de ir sobre una funda. A través del tejido transparente se ve la combinación blanca; la falda sujeta en la cintura se destaca como una mancha oscura, de un efecto nada elegante. Para acompañar a las faldas reservaremos los tejidos espesos, como son el "Kasha", sedas y crepones tupidos; para los visos o fundas, las muselinas de seda, crepones transparentes y sedas ligeras.

En general, las tunicas son largas hasta la rodilla, dejando ver unos centímetros de falda de distinto tono. Su hechura es muy parecida a la de los vestidos, aunque tienen la ventaja de admitir mayores fantasías, si no de corte, por lo menos, de colorido y adorno.

Algunas telas demasiado atrevidas, suntuosas o caras, ante cuyos atractivos vacilamos si se trata de hacerse un vestido entero, terminarían de convencernos



Número 1.-En este traje de "Kasha" color arena, la blusa es de crepón de China color "beige", adornado con vivos de distintos tonos. Cuello vuelto y gola ribeteada de cinta en uno de los tonos del adorno.

que quisiéramos en días soleados; apenas nos atrevemos a salir a cuerpo gentil, por temor a un cambio brusco de temperatura y los vestidos ligeros que recibamos por estrenar siguen colgados de la percha, pese al tentador buen tiempo que nos sonríe por todas partes y a nuestra ansia de lucirlos.

Por fin, llega junio y con su venida queda sin efecto el sanchopancesco refrán. ¡Junio, lectoras! Mes de días definitivamente hermosos, seguido de un cortejo de vestidos coquetones, de hechuras juveniles, telas ligeras y frescas en tonos claros, alegremente dibujadas en colores optimistas. La silueta femenina se exhibe esbelta y rejuvenecida con sus atavíos estivales, pudiendo decirse que empieza la estación ideal para la mujer.

¿Por qué? Sencillamente, porque en invierno una mujer para estar elegante necesita exhibir trajes de corte irreprochable, avalorados por la presencia de costosas pieles; en cambio, en verano, las telas ligeras se prestan a hechuras fáciles y de gran efecto, si hay acierto en elegir una bonita tela de original dibujo



Núm. 2.-Esta sencillísima blusa es de seda lavable, blanca, adornada con calados y dos bolsillos.

si los cesunamos a blusones o tunicas para baile, cenas y teatro.

En el capítulo de blusas gozan de éxito general las de estilo sencillo, largas hasta la cadera, sobrias de adorno como conviene a toda prenda de calle; son de estilo "Jumper", o camisero, aunque muy feminizado, y casi todas con un cuellecito vuelto. Como adorno admiten los calados, plieguecitos, plisados, vivos de color y botones de nácar; pocos bordados; en algunos casos, iniciales en los bolsillos o aún mejor un motivo bordado en colores, representando un paisaje, una japonesa o un pajarraco de fantasía.

El adorno más elegante es el de la gola o chorrera

plisada; es elegante, por sencilla, por favorecedora por costosa. Este es su inconveniente, que mantenerla nítida e impecable hay que estar pendiente de su lavado y planchado; gracias a que el resultado es tan favorecedor y femenino, que bien puede permitirse ese lujo de vez en cuando.

Para campo, deporte y playa se usan unos blusones largos, con o sin cinturón, en tejidos de lana, de algodón y en colores atrevidos que se adornan con incrustaciones de telas de color, bordados de tanas a la paña una bufanda y un gorrito, haciendo juego. ¿Colorido de moda? En primer lugar, para la



Núm. 3.-Para un traje de tarde es elegante esta túnica de crepón de China, estampada en bonitos colores; dos grupos de plisados nacen en los bolsillos y otro de seda blanca adorna el cuerpo. La falda puede ser de uno de los tonos del estampado o negro.

de calle, el color idéntico al de las medias, es el "beige" rosado y luego todos los demás, incluidas las estampadas en tonos mezclados.

Como veis, en medio de toda esta variedad encontramos con un inconveniente, y es la dificultad de elegir.

San Sebastián, junio de 1925.

## Recetas culinarias

### FILETES DE LENGUADO A LO QUERUBEN

Escójanse lenguados pequeños, córtense de modo que dos filetes de encima estén unidos, así como los de abajo; cada lenguado proporcionará, pues, dos filetes; píquese uno con mechitas de tocino, y el otro con trufas simulando escamas; vuélvanse los



# las damas

MAÑANA:

ASPECTOS DE LA VIDA OVETENSE

«Las mañanas del Bombé».—Varias fotografías interesantes.

relleno de albondiguillas de pescado; relleno las dos puntas por encima del relleno, y luego vueltas del otro lado en una fuente; mójese ligeramente con caldo sobrante de la cocinilla, que se puede reemplazar, en caso de necesidad, por un vaso de vino blanco; colóquese un poco sobre las trufas, y encima de todo un redondel untado con manteca de vacas; luego póngase o simplemente sobre las trébedes con fuegos y fuego debajo; los filetes así preparados cubrirse con gelatina y servirse con salsa italiana. Dispóngase de modo que un filete mechado esté uno con trufas.

## HORCHATA DE CHUFAS A LA VALENCIANA

Se toman 800 gramos de buenas chufas de Valencia. Se limpian en diferentes aguas y luego se pondrán a hervir durante doce o catorce horas. Durante ese tiempo se vuelven a lavar, y después de estar bien escurridas se machacan en un mortero de madera (o se pueden moler con máquina especial), de remojárselas un poco con agua de vez en cuando, con objeto de que las chufas no hagan aceite. Se agregan las chufas machacadas al agua hasta completar cinco litros y medio, convirtiéndose en leche; se filtra por un colador fino o por una servilleta bien limpia; ya en este punto, se le añade un kilo y cien gramos de azúcar blanca, se mezcla y se vuelve a pasar por un tamiz. Luego se pone a hervir mucho dentro de una sorbetera que esté bien picado. Así puede beberse bien fría. La misma combinación puede helarse como un helado. En el mismo modo puede hacerse la horchata de almendra y también helarse como el mantecado.

## Memoria femenina según Benavente

Este dramaturgo refleja así, con su eterna memoria de la mujer, a dos amigas: «¿De quién me hablas. ¿De la que acordarte... La mujer de aquel primo de mi marido, que te estuvo hablando de los hermanos y de tu madre, ¿de ella no recuerdo. ¿Llevaba un traje heliotropo con adornos de seda negra y un sombrero negro también, con la correa del mismo color del vestido. ¿Ya sé quién dices.»

## OPPOSITO DEL BASTON

La moda pasa de moda... el bastón desaparece... «Le Fígaro»: «Este bastón que fué tan popular durante la guerra, el "poilú" que no quería entrañablemente de trincheras? El bastón tiende a desaparecer de las manos masculinas, se entiende. Esta hecha en Londres entre los principales fabricantes de bastones, demuestra que su venta se ha multiplicado notablemente: en el 20 por 100, según unos, según otros, en Norteamérica la venta no ha sufrido un cambio considerable; es, según dicen, porque se fabrican mayores cantidades de bastones que pueden llevarse una buena cantidad de dinero de modo discreto y sin llamar la atención.»

## MODAS

Quiero hacerte la justicia de suponer que no figuras entre las damas y damitas que gustan de acatar sumisas las modas atrevidas e incompatibles con la modestia cristiana, muy bien. La elegancia, la verdadera elegancia, permite jamás que una mujer honesta se permita de todo lo contrario... «toilette» con demasiado escote, con brazos descubiertos, con falda corta, no se te ocurra decir como

—Esto no tiene nada de particular; todas lo llevan; es la moda...

La mujer verdaderamente elegante busca en la moda una tendencia, una inspiración, pero adaptándola a sus circunstancias físicas y, sobre todo, a sus cualidades morales.

Una mujer rubia ha de buscar, dentro de la moda, un matiz distinto del que conviene a una mujer morena; una mujer de elevada estatura ha de buscar, dentro de la moda, un patrón diverso del indicado para la que sea bajita; una mujer gruesa ha de buscar, dentro de la moda, una línea que discrepe de la que conviene a las delgadas...

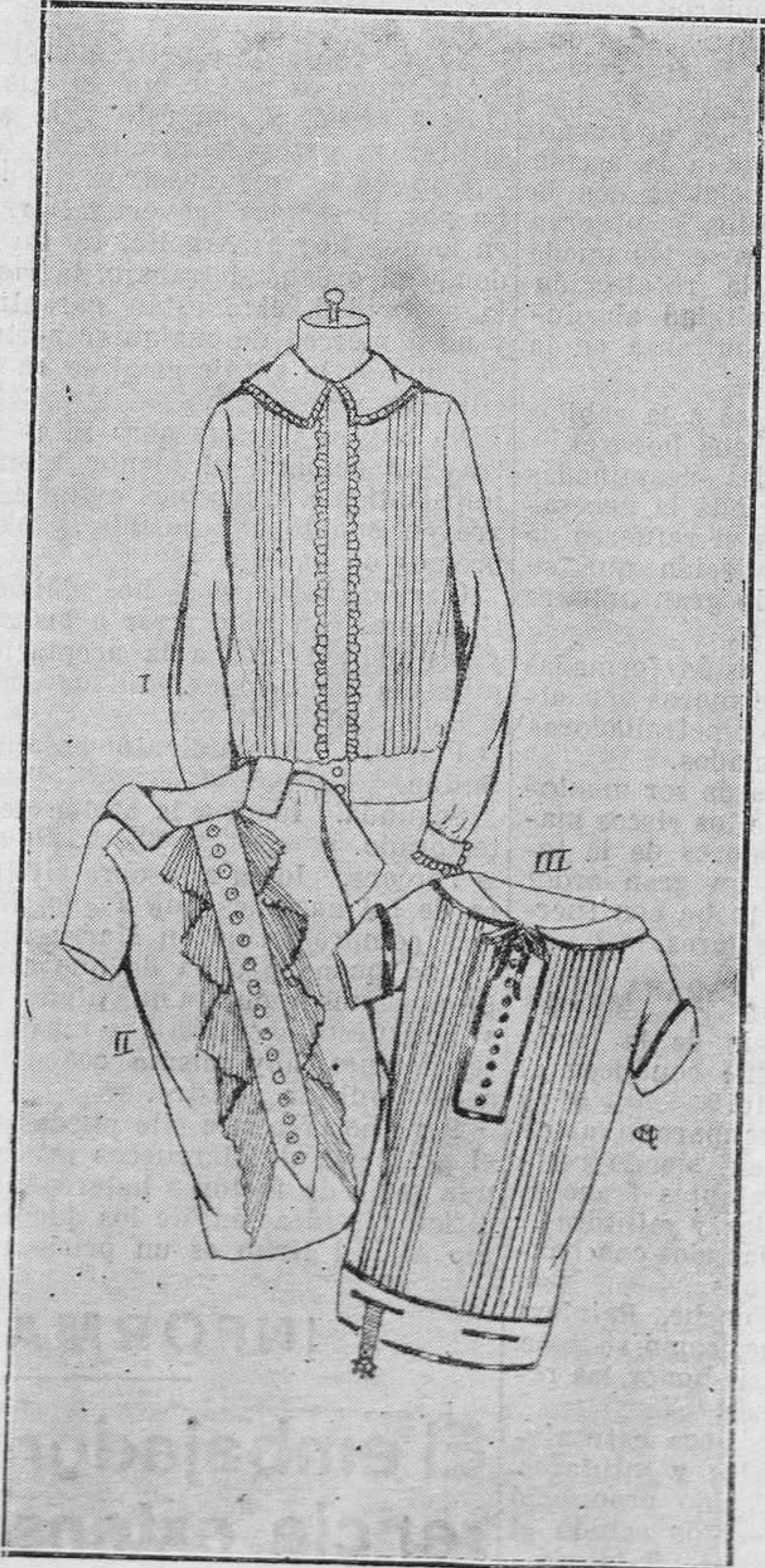
Pues, del mismo modo una mujer cristiana ha de buscar, dentro de la moda, algo distinto a lo que buscan y encuentran las mujeres sin religión, sin pudor y sin moral.

¿Es esto lógica? ¿Sí? ¡Pues algunas parece que no lo entienden así!

KETI

## COSAS DE PERROS

Ya que están de moda los perros, copiaremos algo muy interesante que leemos sobre ellos. Hay un poemita oriental que dice así:



Núm. 1.-De estilo clásico esta sencilla blusa adornada de pliegues y "ruche".-Núm. 2.-Esta otra puede confeccionarse en seda de color y la adorna una doble gola plisada y botones de nácar.-Núm. 3.-Bonita blusa de crespón blanco, con vivos y botones color canario; plieguecitos en el cuerpo y dos bolsillitos en la tira que ajusta la cadera.

«Tenía mi puerta abierta, por ella entró un perro hambriento; le di pan, sacié su hambre, y el perro fué mi fiel amigo... acarició mi mano.

Por la misma puerta entró, también hambriento, un hombre; con la misma mano sacié su hambre... y ese hombre fué mi cruel enemigo... mordió mi mano...» He aquí un conmovedor episodio histórico, que pinta cuál es la abnegación del fiel amigo del hombre:

Un pobre viejo mendigaba por lugares y aldeas, acompañado de un perro.

Un día, desesperado el mendigo, acaso porque sentía que las fuerzas le abandonaban, tal vez porque la caridad de los labriegos no le fué pródiga y el hambre roía al hombre y a la bestia, aquél colocó su cabeza en la vía férrea, decapitándole el tren.

Aulló lamentable el can, acudieron gentes, recogieron los restos del viejo, depositándolos en el cementerio, separando de ellos con grandes trabajos, al noble perro.

Durante toda la noche oyóse a éste aullar y que-



La moda en París. (Foto Vidal)

jarse en torno del paraje que encerraba los restos de su amo.

Le espantaron, huyó el perro y se ocultó; mas, como a poco se escuchara el trepidar de un tren en marcha, de entre unas matas salió el noble compañero del mendigo, que se precipitó rápido bajo las ruedas de la locomotora.

Cuando pasó el tren no quedaba del pobre can sino una masa sangrienta...

### EL CUIDADO DE LAS MANOS

Para tener manos bonitas, hay que evitar mojarlas muy frecuentemente y no tenerlas mucho tiempo en el agua, librándolas de las transiciones bruscas de temperatura.

Las manos se lavarán cada vez que sea necesario, empleando agua y jabón de buena calidad, que no sea éste rancio ni alcalino.

El uso habitual del limón es bastante bueno para las manos, pero perjudicial para la belleza de las uñas.

El uso del glicerolado de almidón pone blancas y suaves las manos y no presenta inconveniente alguno.

# Madrid, provincias y extranjero

(Información telefónica y telegráfica de nuestro redactor-corresponsal madrileño Eduardo Palacio Valdés.)

## ESPAÑA Y FRANCIA EN MARRUECOS

### La Comisión hispano-francesa actuará con plenos poderes, por lo que se confía en que de sus deliberaciones saldrá la solución del magno problema de Marruecos

#### UN CONTRAALMIRANTE FRANCÉS EN CEUTA

Esta tarde, al llegar a la Presidencia el marqués de Magaz, manifestó a los periodistas que había desembarcado en el puerto de Ceuta de un crucero francés un contraalmirante de la escuadra francesa, el cual permaneció en la plaza, conferenciando con las autoridades españolas acerca de las próximas operaciones que han de realizarse en Marruecos.

#### DECLARACIONES DEL MARQUÉS DE VILLAUURUTIA

El marqués de Villaurrutia, antiguo embajador de España cerca de la Santa Sede, publica en "Heraldo de Madrid" unas declaraciones interesantes acerca de la colaboración hispano-francesa en Marruecos.

El embajador español dice que los acontecimientos de 1921 nos cogieron sin una orientación adecuada en nuestra política exterior.

Añade que hoy Francia solicita nuestra colaboración y no debemos regateársela.

Tiene una gran importancia lo relativo a la represión del contrabando, pero no es decisiva.

En definitiva, los rebeldes siempre han estado provistos de armas; y con ser de gran importancia la represión del contrabando, esto no es todo.

Ignoro—añade—si en la conferencia hispanofrancesa que va a celebrarse estos días se tratará de una colaboración militar.

Termina lamentándose de que no se haya verificado antes esta inteligencia hispanofrancesa.

#### DE CUATRO VIENTOS SALEN PARA MARRUECOS DIEZ Y OCHO AVIONES

Hoy han salido para Marruecos diez y ocho aviones del aeródromo de Cuatro Vientos.

Los aparatos salieron en las primeras horas de la mañana.

#### ANTE LA CONFERENCIA HISPANO-FRANCESA SOBRE MARRUECOS

Esta tarde han conferenciado acerca de la Conferencia hispanofrancesa que comenzará sus trabajos en la Corte el próximo miércoles, el general Gómez Jordana y el subsecretario de Estado, señor Espinosa de los Monteros.

#### DECLARACIONES DE M. PAINLEVE

RABAT.—Al regresar de su visita al frente, el presidente del Consejo de ministros francés fué interrogado por los periodistas, a los que hizo algunas manifestaciones.

Dijo que las bases de la paz están en el Tratado de Algeciras, y que sin el consentimiento de las potencias que lo firmaron no pueden ser modificadas.

Afirmó que para vivir en Marruecos, lo mismo españoles que franceses y marroquíes, deben colaborar en paz.

Me propongo hablar en la Cámara de todo cuanto he visto y de las medidas que han de adoptarse en lo sucesivo para mantener la tranquilidad.

Nuestras condiciones de paz están expuestas a la luz del día: no habrá paz posible sin que Francia vuelva a ver libres los territorios que le fueron con-

cedidos en los convenios internacionales.

Interrogado acerca de los elementos europeos que, según se dice, tiene Abd el Krim a su servicio, dijo que si existían antiguos soldados de diversas naciones, pero que se trataba de gentes que habían acudido a Marruecos, sólo con objeto de ganarse la vida.

En todas partes—terminó el presidente—donde se promueven desórdenes, se presentan gentes de esa especie.

#### HABLA EL JEFE DEL GOBIERNO FRANCÉS

El presidente del Gobierno francés hablando con los periodistas, dijo que está satisfecho de las observaciones que ha hecho en el frente.

El estado de la situación es bueno, tanto en lo que respecta a la acción guerrera, como en lo relativo con la política indígena. En éstos se observa un espíritu excelente, y se les puede observar dedicados a la recolección de semillas con tranquilidad absoluta que demuestra su confianza en la acción protectora.

Algunos, pertenecientes a la cabila de Huasam regresan a sus hogares.

Se han tomado medidas encaminadas a que nuestra acción rinda la necesaria eficacia, entre ellas el refuerzo de las escuadrillas de aviación que se aumentan y el envío de gran número de carros de asalto.

Las fuerzas rifeñas están formadas por unos centenares de moros con algunos cañones, pocas ametralladoras y en general, mal armados.

Sólo gozan la ventaja de ser montañeses robustos, hijos de los riscos marroquíes y que conocedores de la topografía y poseyendo un gran ardor bélico, se permiten la lucha con fuerzas infinitamente superiores.

#### PAINLEVE, EN ESPAÑA

MALAGA.—A las seis de la tarde llegaron los aviones que conducen al presidente y su séquito.

En el aeródromo ocuparon varios autos que los esperaban, siendo recibidos por los representantes franceses y autoridades civiles y militares.

Los autos iban engalanados con banderas de ambas naciones.

A las nueve de la noche, Painlevé asistió al banquete que, como se sabe, habían organizado en su honor las representaciones francesas.

Asisten a él diplomáticos extranjeros y autoridades civiles y militares.

A los brindis, el alcalde pronunció un discurso en francés, de saludo al presidente, congratulándose de la penetración hispanofrancesa y dándole la bienvenida en nombre de España.

Painlevé contestó con otro discurso, en el que empieza mostrando su inmensa satisfacción por ver cómo en España se expresan correctamente en el idioma francés lo que prueba el cariño y simpatía que ligan a ambos pueblos.

Habla del estado en que se encuentran las carreteras españolas, tan caídas y dice que son excelentes y cómodas.

Expresó cómo la nota central de las impresiones recogidas en su viaje es la del optimismo, y confía en que la conferencia hispanofrancesa será eficaz y de resultados altamente provechosos.

Las dos naciones amigas verán cómo de su unión sale algo grande y deci-

vo, que solucione el problema agudo del protectorado.

Dice que el bloqueo es tan importante como la acción militar, y espera de él un resultado inmediato.

Con el bloqueo se impedirán conjuntamente el contrabando y el avituallamiento, y de aquí es de donde habrá de salir antes una solución.

Terminado el banquete, Painlevé salió en avión para Barcelona.

#### PAINLEVE HABLA CON UN PERIODISTA

MALAGA.—Un periodista interrogó al presidente francés, obteniendo de él las manifestaciones siguientes:

"Si al salir de España y dirigirme a Marruecos, llevaba el convencimiento de que era cosa factible y casi segura llegar con España a una colaboración leal y de cordial inteligencia, hoy, después de ver lo que he visto, y después de completar datos por mí mismo, me confirmo en la opinión que tenía y creo que la colaboración es urgente, necesaria y conveniente por todos conceptos.

Tengo la plena seguridad de que ha de llegarse a ella, porque ese es nuestro deseo y el de ustedes.

Desde luego, todo el interés de Marruecos está hoy en Madrid, donde se reúnen el miércoles los delegados de ambas naciones.

No me canso de repetir que el arma del bloqueo es mejor que lo que muchos creen, y con éste y la acción militar la paz será pronto un hecho.

Esto es lo que nosotros queremos. La paz. Deseamos convertir Marruecos en lo que hoy es Argelia. En un lugar donde el orden, el trabajo, la riqueza, la seguridad, etc., están garantizados y no a merced de cualquier perturbador que se le antoje erigirse en cabecilla.

No hay en nuestra obra ni en nuestras intenciones, el menor asomo de imperialismo. Queremos evitar la sangre en cuanto sea posible, y así habremos de hacerlo.

Claro está que, si se nos obliga, castigaremos con todo rigor a los rifeños y les obligaremos a la aceptación de nuestras condiciones.

Estas son:

Primera. Acatamiento absoluto al Sultán.

Segunda. Idem a la acción de Protectorado.

Tercera. Idem a la obra civilizadora de las naciones que a ello nos hemos comprometido en Marruecos.

Una buena prueba de que sólo nos proponemos la obra a que aludo, es que si Marruecos aceptara hoy mismo estas condiciones, hoy mismo acabaría acción militar nuestra.

Pero no creo que ello pueda ser. En el problema de Marruecos intervienen una serie de factores heterogéneos de difícil clasificación, de los que el propio Abd el Krim es un prisionero.

Hay en esta agitación marroquí elementos blancos, rojos y de catalogación imposible, que intentan perturbar la paz mundial.

Por eso opino a Abd el Krim más que un caudillo hábil, como una víctima de su propia acción, puesto en lugar del que ya no le es dado retroceder, y que carece de autoridad para poder establecer pactos ni garantías orden.

Vuelvo a repetir que es en Madrid, aquí, en la capital española, donde radica actualmente el interés todo de la cuestión del Protectorado africano."

#### PAINLEVE LLEGA A BARCELONA

BARCELONA.—A la una y cinco llegó al Aeródromo del Prat de Llobregat el presidente, donde descansó y almorzó con sus acompañantes.

Luego habló con los periodistas, a quienes dijo que su viaje no se relaciona en lo más mínimo con la Conferencia hispano-francesa.

El fué a Africa a observar, como presidente del Gobierno, la situación de las tropas y el aspecto del problema.

Respecto al Gobierno español, no se ha entrevistado con nadie. Eso ya lo hizo M. Briand en su viaje reciente.

Mañana, en París, expondrá a sus compañeros de Gabinete el resultado de sus observaciones y las contingencias y circunstancias que ha podido apreciar en su visita al frente.

Respecto a la represión del contrabando, dice que hasta ahora no se ha hecho nada aún, pues lo del otro día se redujo a haber apresado una chalupa, que luego se vió no conducía armas.

Ha podido notar cómo Abd el Krim se encuentra además de las turbas indígenas, alemanas, turcas e individuos desconocidos, que le dan una idea clara de la orientación del movimiento.

Painlevé se muestra muy satisfecho de los agasajos que se le han prodigado en España, especialmente en Málaga.

Niega que haya hablado con el Directorio.

—Para eso—dice—están los delegados de la Conferencia.

#### SALIDA PARA FRANCIA

BARCELONA.—A las dos cuarenta y cinco marchó hacia Francia Painlevé.

Se dirige a Tolouse, donde hará escala, siguiendo el mismo itinerario que a su venida.

#### "PANNE" EN EL AVION DE PAINLEVE

BARCELONA.—Momentos después de emprendida la marcha, aterrizó nuevamente el avión que conducía al jefe del Gobierno francés, a consecuencia de una avería en el aparato.

Reparada ésta, volvió a remontarse, prosiguiendo viaje a Francia.

## INFORMACION POLITICA

### El embajador de Inglaterra conferencia extensamente con el marqués de Magaz, y para ello se suspendió la reunión del Directorio

#### LA REUNION DEL DIRECTORIO

La reunión del Directorio se dió por terminada a las nueve y media de la noche.

Como de costumbre facilitó la referencia de lo tratado en la reunión, el vocal general Vallespinosa.

Este manifestó a los periodistas que, como lunes, a la reunión no había asistido ningún subsecretario, limitán-

dose los vocales a examinar algunos asuntos de trámite.

#### EL PRESIDENTE DEL CONSEJO DE FERROCARRILES EN LA PRESIDENCIA

Llamado por el Gobierno estuvo esta tarde, en la Presidencia, el presidente del Consejo Nacional de Ferrocarriles, que conferenció largo rato con el presidente del Directorio militar.

**EL EMBAJADOR DE INGLATERRA EN LA PRESIDENCIA**

Esta tarde estuvo en la Presidencia, conferenciando con el almirante Magaz, el embajador de Inglaterra. Durante el tiempo que duró la conferencia se suspendió el Consejo de Directorio que se estaba celebrando. De la visita del embajador inglés no se facilitó referencia oficiosa a la Prensa.

**FIRMA REGIA**

Entre los Reales decretos firmados por el Rey, figuran los siguientes:  
 Presidencia. — Resolviendo varias competencias.  
 Hacienda. — Fijando el capital por el que han de tributar varias sociedades extranjeras establecidas en España.  
 Guerra. — Disponiendo que pase a la reserva el general de brigada don Francisco Sota, por haber cumplido la edad reglamentaria.  
 Concediendo el ascenso al grado de general, al coronel de Infantería don Luis León Muñoz.  
 Autorizando al ministerio de la Guerra para la adquisición de seis automóviles con destino a dicho centro.  
 Nombrando director de la Academia de Caballería, al coronel D. José Álvarez de Sotomayor.  
 Concediendo varias cruces rojas del Mérito militar a varios jefes y oficiales de la escuadrilla de Aviación de Melilla que se distinguieron en las últimas operaciones.  
 Concediendo el ascenso al empleo inmediato por méritos de guerra al teniente don Luis Porto.  
 Y finalmente se otorga la concesión de medallas de sufrimientos por la Patria a varios jefes y oficiales que se han distinguido por su comportamiento en las últimas operaciones.  
 Instrucción pública. — Reorganizando la Escuela del Hogar Español y de otros estudios para la mujer.

**GÓMEZ JORDANA Y LOS PERIODISTAS**

El general Gómez Jordana dijo hoy a los reporteros que el principio de las Conferencias no se sabe cuándo tendrá lugar, pues depende la llegada a Madrid de los delegados, algunos de los cuales no están aquí aún.  
 —¿A qué hora se celebrará, por fin?—dijo un periodista.  
 —Por la mañana. Por la tarde no es conveniente por dos razones: la primera, porque tratándose los asuntos por la mañana, puede el Directorio estudiarlos en sus reuniones de la tarde. La segunda, porque el teléfono con Tetuán está en el lugar donde se han de celebrar las Conferencias, y así, por la tarde, puede utilizarse para conversar con Primo de Rivera.  
 —¿Tiene el Directorio plenos poderes para decidir en el asunto?—  
 —Sí. Y respecto a la ida a Marruecos de los delegados, pueden ustedes desmentirla. Estos no se moverán de Madrid y no necesitan ir a Africa, porque todos conocen aquello palmo a palmo.

**Notas varias**

**LA FALSIFICACION DE BILLETES DEL BANCO DE ESPAÑA**  
 Por la Dirección del Banco de España ha sido enviado al Juzgado de Instrucción, un billete que hoy fué presentado en sus oficinas.  
 Se trata de un billete falso de 500 pesetas que presentó un comerciante madrileño, el cual manifestó que no recordaba quien se lo había dado a él.  
 Para veranear se alquila en Tiñana una casa, cerca de la iglesia. Informarán, Campomanes, 3, portería.

**DE UN PARTIDO INTERESANTE**

**En Valencia triunfa el equipo español por un tanto, siendo Zamora el héroe de la jornada**

**Al partido asiste el Príncipe de Asturias.--La falta de acoplamiento en las líneas del equipo español hizo que la victoria estuviese indecisa**

**COMIENZA EL PARTIDO**

**VALENCIA.**—A las cuatro de la tarde da comienzo en el campo de Mestalla el partido anunciado entre los equipos nacionales de España e Italia.  
 El campo ofrece un aspecto imponente. Asisten unas 20.000 almas.  
 En la tribuna, presencia el partido el Príncipe de Asturias.  
 Al presentarse en el campo los equipos, el público los recibe con grandes ovaciones.  
 Los capitanes de los respectivos equipos cambian ramos de flores.  
 Un grupo de señoritas vestidas con el típico traje de la región, hacen entrega de varios pergaminos al Valencia F. C. y a la Federación Nacional Española.

La Federación Valenciana entrega otro a la Federación Nacional de Italia.  
 Arbitra el partido el inglés Mr. Kinatt.  
 Comienza el partido con un brioso avance del equipo español y Samitier es objeto de una zancadilla, falta que fué castigada por el árbitro.  
 Simultáneamente Kinatt pita dos off-sides, uno a Italia y otro al equipo nacional.

Se advierte en el equipo extranjero una táctica de combinaciones y pases cortos de resultados positivos, pues repetidas veces llegan a poner en graves aprietos la portería defendida por Zamora, y en uno de estos avances queda despejada bien una fuerte entrada del interior izquierda italiano.  
 Errazquin es castigado por una mano, tirándose la falta sin consecuencias.  
 En un momento de peligro para la portería española, Samitier despeja muy bien.

El árbitro no ve una descarada mano de un equipier extranjero.  
 Piera, en una mala jugada, pierde una gran ocasión de chutar y marcar tanto.  
 Zamora es acosado por los delanteros italianos, que le obligan en una ocasión a arrojar el balón a los pies de un jugador, librando de esta forma un tanto seguro.

Esta magna jugada le vale al portero internacional una formidable ovación.  
 Sobresale un gran chut de Alcázar, que va alto, y una buena parada de Zamora, que es premiada con otra ovación.  
 Cubells envía a Errazquin un gran pase, pero éste, nervioso, malogra la jugada, fallando al chutar.

Se nota ligero dominio de España sobre Italia, que da lugar a que el portero extranjero se luzca en dos buenas paradas.  
 En el campo del Racing se jugó el partido segundo entre el equipo propietario y el Celta de Vigo.  
 Al encuentro, acude más público que al partido anterior.  
 Arbitra el encuentro O'Page.  
 En el primer tiempo, el dominio es alternativo. Se tira un saque de esquina a cada equipo.  
 Termina el tiempo empatados a un goal.  
 En el segundo tiempo, y a poco de empezarse éste, una falta en el área da lugar a un penalty contra el Celta, que el Racing convierte en tanto.  
 Terminó el encuentro con la victoria del Racing por dos goals a uno del Celta.  
 En la última fase del encuentro se acentúa el dominio del equipo italiano, que ejerce fuerte presión sobre los españoles.  
 Zamora se multiplica, y consigue con su afortunadísima actuación, rechazar los ataques continuos a su portería.  
 Así termina el partido, a cuyo final el público tributa a ambos equipos una ovación clamorosa. Los italianos son muy aplaudidos, sobre todo al ser llamados por el Príncipe de Asturias a su palco.  
 Se sacaron cuatro corners contra los españoles y tres contra los italianos; se castigaron cinco faltas de los españoles y diez de los italianos.  
 La opinión general es que debió ganar el equipo italiano, que tuvo una actuación más igual y más afortunada.  
 De todos los jugadores, quien más se distinguió fué Zamora, pues a él se debe el que los italianos no hubiesen marcado tanto alguno. Se considera la tarde del domingo como la mejor que en su vida futbolística tuvo el gran guardameta español.  
 Los jugadores italianos son objeto de muchos agasajos y atenciones, y han manifestado que se hallan complacidos por la acogida que les dispensa el pueblo valenciano y por la conducta correcta del público que presenció el encuentro.

Sobre España el equipo italiano vuelve a presionar, por la poca oposición de los medios nacionales y la mala inteligencia de nuestros delanteros, lo que hace que el juego se desarrolle durante largo rato sobre el marco que defiende Zamora estupendamente.  
 Tras unas buenas jugadas del ala izquierda del equipo español, Magnozzi lanza un fuerte cañonazo, que es bloqueado por Zamora, parada premiada con otra atronadora ovación.  
 A los veinticinco minutos de juego, Gamborena envía un balón a Peña, y éste, a su vez, se lo pasa templado a Cubells, que lanza un fuerte cañonazo, que para bien Calligari; pero al devolver éste lo hace flojo, circunstancia aprovechada por Errazquin para hacerse con el balón y enviarle dentro de la red de un zambombazo tan fuerte como bien colocado, consiguiendo de esta forma el equipo español el primero y único tanto del encuentro.  
 Al producirse el gol estalla una gran ovación, y los vítores no cesan en largo rato, durante el cual millares de espectadores agitaban sus pañuelos, presa de gran emoción.  
 Después de un peloteo insulso, se tira un córner contra España, sin consecuencias.  
 Zamora hace dos soberbias paradas simultáneas, que le valen otras tantas ovaciones, sobre manera la última a un formidable chut de Balontieri.  
 Otras jugadas de escasa importancia y desprovistas de toda regla ponen fin al partido, con la victoria a favor de los españoles por un tanto a cero.

**INCIDENTES EN UN PARTIDO DE FUTBOL**

**SAN SEBASTIAN.**—El domingo jugaron en esta ciudad el Esperanza de esta capital y el Euskalduna de Rentería.  
 El partido, que fué presenciado por numeroso público, resultó muy deslucido, a causa del juego sucio desarrollado por los jugadores del Euskalduna.  
 El Esperanza logró marcar tres goals, lo que ocasionó las protestas de los de Rentería, cuyo guardameta, dirigiéndose al público, hizo algunos gestos groseros.  
 Esto produjo tal indignación entre los espectadores, que fué necesaria la intervención de la fuerza pública para proteger al jugador.  
 Detenido por la Policía, se le trasladó a los calabozos del Gobierno civil.  
 El gobernador le impuso una multa de 250 pesetas.

**EL RACING BATE AL CELTA DE VIGO**  
 En el campo del Racing se jugó el

**Las carreras de caballos en Madrid**

**OBTIENE EL GRAN PREMIO EL CABALLO "MUSSOLINI"**

Con gran concurrencia se celebró en el Hipódromo de la Castellana, la prueba del Gran Premio Madrid, de sesenta mil pesetas.  
 Obtuvo el primer premio el caballo "Mussolini" del barón de Velasco.  
 En segundo lugar llegó el "Doriguilla", del conde de la Cibera, y en tercero, el célebre caballo "Rubán", propiedad de Su Majestad el Rey.  
 Las carreras fueron presenciadas por numeroso público.

**Toros y novillos**

**LA ALTERNATIVA DE ZURITO EN MADRID**  
 Con un lleno completo se celebró esta tarde la décima corrida de abono. Poco antes de comenzar la corrida llovió, por lo cual el festejo dió comienzo con algún retraso.  
 Se lidiaron toros de la ganadería del conde de Trespalacios, que resultaron mansos y difíciles.  
 Los toros fueron grandes, siendo fogueados los lidiados en primero y sexto lugar.  
 El quinto se inutilizó en los corrales siendo sustituido por otro de Arnau.  
 Emilio Méndez toreó voluntarioso toda la tarde, cosechando aplausos.  
 Nacional II fué muy aplaudido, distinguiéndose en su primero en el que realizó una faena valiente. Dió la vuelta al ruedo.  
 Antonio de la Haba (Zurito), que confirmaba su alternativa en la plaza de Madrid, recibió muchos aplausos.  
 En su último toro dió la vuelta al ruedo.

**JUAN MARTIN**  
 Antiguo jefe de equipo de los talleres de los señores Hijos de Labourdette, de Madrid  
**Construcción y reparación de toda clase de carrocerías para automóviles. Pintura y guarnecido.**  
 PIDAN PRECIOS. AZCARRAGA, 30-OVIEDO

**GONZALEZ Y SUAREZ**  
 (S. en C.)  
**COMERCIANTEs - IMPORTADORES**  
**Almacenistas de Viveres y Tasajería**  
 Baratillo, n.º 1, Plaza de Armas y San Pedro, n.º 4 :: HABANA (Cuba)

**BALNEARIO DE LIERGANES**  
 Santander  
 Únicas aguas para curar los catarros de la nariz, laringe, bronquios, pulmón, y la predisposición a ellos. ÚNICO SISTEMA en España de INHALACION Y PULVERIZACION. Grandes reformas en la instalación. INHALACIONES MAÑANA Y TARDE

### Notas palatinas

#### CAPILLA PUBLICA

En Palacio se celebró ayer capilla pública, con motivo de la solemnidad religiosa del Corpus.

Asistieron al acto más de tres mil personas.

Poco antes de comenzar éste, llegaron las personas de la real familia. Figuraban en la comitiva, los Reyes, infantes don Fernando y doña Isabel, duquesa de Talavera, Nuncio de Su Santidad y cardenal primado.

Don Alfonso vestía uniforme de Laneros y ostentaba las insignias del Toisón de Oro, collar de Carlos III y veterera de las órdenes militares.

Doña Victoria vestía riquísimo atavío de tisú de plata.

Las damas de la Reina vistieron brillantes toillettes y la casa militar del Rey uniformes de gala.

Durante el acto, el padre Camarasa pronunció una preciosa plática inspirada en la solemnidad que se conmemora y llena de fervor religioso.

La orquesta de la real capilla ejecutó trozos escogidos.

Terminado el solemne acto, se organizó la procesión que recorrió las galerías de Palacio, siendo conducido el Santísimo bajo palio por el obispo de Santiago.

La procesión de detuvo en los altares colocados en los cuatro ángulos de las galerías, rezándose ante ellos.

#### AUDIENCIAS REGIAS

Don Alfonso recibió hoy en Palacio al general Navarro, con quien despachó brevemente.

A la salida los periodistas preguntaron al vocal del Directorio:

—¿Tiene usted alguna noticia de Marruecos?

—Sí. De Marruecos hay buenas noticias. Después del incidente de la posición de Gorges, no se ha disparado en nuestra zona ni un solo tiro.

#### COMISIONES MILITARES

También recibió el Monarca la visita del comandante del regimiento de Covadonga don Miguel Carbonell y al de infantería don Juan Urbano, con los jefes y oficiales recién llegados de Marruecos.

A los tenientes coroneles don Francisco Martín y don Benigno Fister, al jefe de la benemérita de Fernando Po don Manuel Fernández y al comandante del regimiento del Rey don Manuel Caruño.

#### MAS AUDIENCIAS

También recibió don Alfonso al Patriarca de las Indias que acudió a cumplimentarlo.

Doña Victoria Eugenia, recibió hoy a la duquesa de González Besada y a una Comisión de señoras.

#### FELICITACION REGIA

Con motivo de la festividad de San Antonio, el Monarca ha dirigido felicitaciones a don Antonio Maura, marqués de Magaz, conde de López Muñoz y a otras distinguidos señores.

#### REGRESO DEL PRINCIPE

De su excursión a Valencia regresó el Príncipe de Asturias.

En la estación le esperaban su hermano el infante don Jaime, y una Comisión del regimiento del Rey al que pertenece el Príncipe.

#### DON ALFONSO DE ORLEANS A MARRUECOS

El infante don Alfonso de Orleans que llegó ayer de París, estuvo en Palacio a despedirse de los Reyes.

El motivo de su viaje es incorporarse a las fuerzas de guarnición en África.

También estuvo en Palacio el infante don Alfonso de Borbón.

### La vida en provincias

#### NOMBRAMIENTO DE INTERVENTORES JUDICIALES CON MOTIVO DE LA QUIEBRA DE LA AGRICOLA

PAMPLONA.—Han sido nombrados interventores judiciales para actuar en el asunto de la quiebra de la Sociedad La Agrícola, don Joaquín Sagües, inspector de las secciones de la Caja de Ahorros; don Ramón Díez, gerente de la Navarra Industrial y don Tomás Mata, ex alcalde que ostentará la representación de los acreedores. A las doce de la mañana estuvieron

en el Juzgado y a la una y media de la tarde tomaron posesión de sus cargos, prestando juramento.

La alarma de los días pasados ha desaparecido en parte, aunque sigue reinando inquietud entre los labradores de la provincia que tenían depositados sus fondos en La Agrícola.

#### UN AFICIONADO AL TOREO, RECIBE UNA CORNADA GRAVISIMA

ZARAGOZA.—El domingo se celebró

en esta plaza una novillada, lidiándose reses de Alaiza, por los novilleros Lorenzo, Cueto y Noain.

Durante la lidia del tercer novillo se arrojó al ruedo un espontáneo, que dió dos pases naturales muy ceñidos. Al intentar el tercero, fué cogido por el bicho que lo zarandó horriblemente. En la enfermería le fué apreciada una lesión de veinticinco centímetros en el muslo derecho. Su estado es gravísimo.

## AL CERRAR LA EDICION

# Las hordas de Abd el Krim continúan sus ataques a las posiciones francesas

## Comunistas detenidos en Casablanca.—El cardenal Reig en Toledo.—Painlevé en Toulouse, habla del acuerdo con España.—Ataques a nuestras posiciones

#### PARTE OFICIAL DE GUERRA

Hoy la presión enemiga se señaló con alguna insistencia en el sector de Xexera-Alalex de nuestro frente, ocasionándonos cuatro heridos.

Empiezan a conocerse detalles del combate sostenido en Beni-Hosman.

Según éstos, el enemigo sufrió numerosas bajas quedando muy quebrantado.

#### MANIFESTACIONES DE PAINLEVE EN TOULOUSE

TOULOUSE.—A las siete y diez llegó a esta ciudad la escuadrilla aérea en la que hace su viaje de regreso de Marruecos, el jefe del Gobierno.

Ante los periodistas que acudieron a saludarle manifestó M. Painlevé, que los temas más importantes los dejaba para informar al Gobierno y al Parlamento.

No obstante, declaró que los combates desarrollados, recordaban a algunos de la guerra europea.

—Hay que adoptar en estas circunstancias—dijo—el armamento moderno teniendo en cuenta las dificultades del terreno. Hacemos lo posible porque nuestras tropas den el máximo rendimiento, con el mínimo de pérdidas, y los refuerzos que desembarcan, se dirigen a sustituir en las posiciones a los contingentes que llevan guarneciéndolas desde el comienzo de las hostilidades.

Se engañan los que dicen que Francia no va a luchar: Francia luchará hasta que sea respetado su derecho.

A las preguntas de los periodistas acerca de las condiciones de la paz, dijo que ésta sería una realidad después de ser un hecho el acuerdo con España y después de reconocer la soberanía del Sultán.

Tampoco habrá paz posible mientras Abd-el-Krim no abandone la zona francesa.

—Es falso—añadió—que el Gobierno español nos haya negado el paso por la zona española para perseguir a los rebeldes: poseemos ese derecho, pero aún no hemos hecho uso de él.

Terminó diciendo: —Todo retroceso, toda debilidad, nos costaría Marruecos, y tal vez algo más: Francia, no está dispuesta a tener esta debilidad.

#### DETENCION DE COMUNISTAS EN CASABLANCA

LARACHE.—En Casablanca la policía ha practicado varias detenciones de elementos comunistas, cuyos domicilios fueron registrados.

Se cree que estos individuos se hallan en relación con los desertores del Ejército francés que se encuentran en el campo rebelde y que facilitan el espionaje.

#### BELMONTE TOREA EN ALGECIRAS

ALGECIRAS.—Se ha celebrado la segunda corrida de feria, lidiándose to-

#### Tienen preciosidades en Tusores, Popelines y Crepelines ALMACENES

“Blanco y Negro”

ros de gallardo, que fueron bravos y nobles, matando catorce caballos.

Belmonte estuvo bien en su primero y regular en el segundo. Belmontito regular.

Sánchez Mejías obtuvo un gran éxito en el primer toro al que puso varios pares de banderillas, siendo muy aplaudido. En el segundo estuvo bien.

#### SIGUEN LAS AGRESIONES EN LA ZONA FRANCESA

LARACHE.—En las cercanías de Uezan y de Taunat, los refleños agredieron a los franceses. Las columnas han salido a efectuar descubiertas, habiendo dispersado fuertes contingentes rebeldes.

Los franceses han tenido gran número de bajas en estas agresiones.

#### EL REGRESO A TOLEDO DEL CARDENAL PRIMADO

TOLEDO.—De Roma ha regresado el cardenal arzobispo de Toledo, doctor Reig y Casanova.

Una gran multitud le esperaba a la entrada de la capital, formándose la comitiva de más de cien automóviles.

En la Catedral, desde un púlpito, dirigió la palabra al pueblo, y después se trasladó a la capilla del Sagrario, seguido de la multitud, donde se cantó un solemne Te Deum y una salve.

Después se celebró una recepción en el palacio arzobispal.

#### LOS EQUIPOS ITALIANO Y ESPAÑOL, FRATERNIZAN

VALENCIA.—Esta noche se ha celebrado un banquete en honor de los jugadores de las selecciones italiana y española.

Al final se pronunciaron brindis de gran cordialidad.

## DE SOCIEDAD

#### Oviedo

◇ Su Majestad el Rey ha concedido el título de marqués de Merry del Val al embajador de España en Londres don Alfonso Merry del Val, figura de altos prestigios diplomáticos.

El primogénito del señor Merry del Val residió entre nosotros durante una larga temporada, habiéndose captado innumerables simpatías.

Nos congratulamos del honor otorgado a nuestro embajador en la capital inglesa.

◇ En la Capilla de las Damas Catequistas hicieron su primera Comunión los preciosos niños Margarita y Claudio Vereterra, hijos de los señores de Suárez Pazos.

◇ Salieron para Madrid y París respectivamente, los catedráticos de nuestra Universidad don Ramón Prieto y don Claudio Galindo.

◇ Pasaron el día de ayer en Oviedo nuestro estimado amigo don Silvino Jove, procurador de los Tribunales de Laviana, y su hijo don Eladio.

◇ Dió a luz con toda felicidad un hermoso niño la esposa del conocido joyero de esta plaza don César López.

Al nuevo yástago se le impuso el nombre de Roberto Manuel.

◇ De paso para Gijón, en donde tienen su residencia veraniega, han estado en nuestra ciudad los jóvenes condes de Santa Olalla.

◇ Regresó de Madrid, en uno de cuyos Institutos obtuvo brillantes notas en el grado de bachiller, la bella señorita ovetense Rosarito Fandiño.

◇ Con toda felicidad ha dado a luz un robusto infante doña Leandrina de la villa, esposa del ex concejal de nuestro Ayuntamiento don Enrique Fernández Granda.

Felicitemos a los venturosos padres.

◇ Los marqueses de Campo Sagrado y Quirós, que tantas pruebas de afecto están recibiendo de la buena sociedad asturiana, han sido obsequiados ayer con un té por las señoritas de Gutiérrez Solís, en su residencia de la calle del Marqués de Tevega.

◇ Regresaron de Vigo, en el rápido de ayer, la respetable señora doña Julia Ximénez de Sandoval, acompañada de sus nietas Julia y Maruja Luis y Tapia.

#### Fierros

◇ El jueves último, con motivo de la celebración del Corpus en esta parroquia, pasó el día entre nosotros don Angel Cabezas, de Oviedo.

◇ El mismo día tuvimos el gusto de saludar a nuestros queridos amigos don Custodio Muni, cura párroco de Congostina; don José Villoria, de Vazana; don Luis Ceballos, de Casorbida; don Manuel Sánchez, de Cabezon; y don José Fernández, de Pajares.

◇ Se encuentra entre nosotros nuestro querido amigo don Jesús Vázquez, de Oviedo.

#### Ribadesella

◇ Han llegado a esta villa las siguientes familias:

De Oviedo, la del conocido procurador señor Fernández Rúa. De Madrid, la de don José Pérez Barco, las de don Antero Prieto y don Benito Valle. También llegó don Miguel Quezada.

◇ Han terminado el Bachillerato con brillantes notas los jóvenes riocablanos don Manuel Sánchez Suárez y don Salvador Torafío Fuentes, de respetables familias de esta localidad.

#### Covadonga

◇ El numeroso público que, a favor del magnífico tiempo, se halla congregado en este Real Sitio, viene deleitándose varias tardes con escogidísimas audiciones de órgano, generalmente ejecutadas por el señor Olaiola, miembro del clero de Zumaya, perteneciente a distinguida familia de aquella villa. El completísimo instrumento musical, adquirido hace un año por la Junta de engrandecimiento de Covadonga, se convierte en un torrente de melodías bajo la inspiración del señor Olaiola.

◇ Acompañando a su distinguida esposa y al señor Abbé Cazenave, ha llegado de Bélgica el antiguo director del Ferrocarril de Langreo, señor Corvilain.

◇ Ha contraído matrimonio en este Santuario la distinguida señorita gijonesa Pilar de la Torre, con don Luis Fernández Miranda, asistiendo a la ceremonia la señora de Felgueroso, con sus bellas hijas, y otros familiares de ambos contrayentes.

◇ Terminada ya la reparación de la carretera de los Lagos, diariamente se organizan expediciones automovilistas al famoso Lago de Enol.

◇ Para pasar una temporada en este Parque Nacional, está anunciada la venida de muchas familias españolas y extranjeras, entre las que se cuentan las de don Alfonso Dalmau y señores de Sanz, de Madrid; señores de Jove, de Gijón; señores de Sutcliffe, de Lourdes.

◇ Son esperadas hoy en Covadonga las distinguidas damas llaniscas: doña Máxima Rivera de Barrero, con su bella hija Cucú y doña María Mijares de Gavito, con su encantadora nieta María Luisa, y las señoritas Amelia Gavito y Consuelo Mijares.

◇ Para pasar una temporada en este Parque Nacional, está anunciada la venida de muchas familias españolas y extranjeras, entre las que se cuentan las de don Alfonso Dalmau y señores de Sanz, de Madrid; señores de Jove, de Gijón; señores de Sutcliffe, de Lourdes.

◇ Son esperadas hoy en Covadonga las distinguidas damas llaniscas: doña Máxima Rivera de Barrero, con su bella hija Cucú y doña María Mijares de Gavito, con su encantadora nieta María Luisa, y las señoritas Amelia Gavito y Consuelo Mijares.

◇ Para pasar una temporada en este Parque Nacional, está anunciada la venida de muchas familias españolas y extranjeras, entre las que se cuentan las de don Alfonso Dalmau y señores de Sanz, de Madrid; señores de Jove, de Gijón; señores de Sutcliffe, de Lourdes.

◇ Son esperadas hoy en Covadonga las distinguidas damas llaniscas: doña Máxima Rivera de Barrero, con su bella hija Cucú y doña María Mijares de Gavito, con su encantadora nieta María Luisa, y las señoritas Amelia Gavito y Consuelo Mijares.

#### Automóviles “El Avilés”

#### SERVICIOS DE VERANO

A partir del 21 del corriente regirá el siguiente horario:

Salidas de Avilés: a las 8,30; a las 9,50; a las 14,15 y a las 20.

Salidas de Oviedo: a las 8,30; a las 12,45; a las 14,30 y a las 19,30. Nuevos coches con departamento de berlina.



EL SEÑOR

# DON LUIS GOMEZ SANCHEZ

AGENTE DE VIGILANCIA

Falleció en Mieres, a las once de la mañana del día 15 de junio de 1925

A LOS 27 AÑOS DE EDAD

HABIENDO RECIBIDO LOS AUXILIOS ESPIRITUALES

R. I. P.

*Su desconsolada esposa, doña Concepción Lastra Rodríguez; padres políticos, don Celestino y doña Magdalena; hermanos, doña Pilar y don Manuel (ausentes) y demás familia,*

SUPLICAN a sus amistades encomienden su alma a Dios y se dignen asistir a la conducción del cadáver, que tendrá lugar hoy martes, a las once de la mañana, desde la casa mortuoria, al Cementerio, y acto seguido a los funerales que se celebrarán en la iglesia parroquial, por lo que recibirán especial favor y consuelo.

NO SE REPARTEN ESQUELAS.

## SUCESOS

### Oviedo

#### ATROPELLADA POR UN CICLISTA

El domingo fué atropellada por un ciclista la niña de tres años Josefa Cupido, que vive con sus padres en la carretera de Buenavista.

En la Casa de Socorro se le apreció una herida contusa, leve, en la región occipital.

Después de curada pasó a su domicilio.

#### "PINÓN", ES INCORREGIBLE

El conocido mozo de equipajes Manuel del Truébano, más conocido por "Pinón", el domingo cogió una de sus cotidianas píftimas; pero ésta fué de tal calibre, que le impedía todo movimiento, por lo que quedó tumbado a la puerta de un "chigre".

Unos transeúntes le pusieron en pie; pero "Pinón", que ni quería ni podía andar, se desplomó nuevamente al suelo, produciéndose erosiones en la cara.

Fuó asistido en la Casa de Socorro, y después de "amoniazado", pasó a su domicilio.

#### UNA CAIDA

El vecino de Regla, Baldomero Sánchez, se produjo a consecuencia de una caída contusiones en la muñeca izquierda, de las que fué curado en el mismo establecimiento benéfico.

Después de curado pasó a su domicilio.

#### QUEMADURAS

Una mujer vecina de esta ciudad,

dejó al cuidado de una niña de doce años un hijo suyo, de cinco meses, llamado Emilio Suárez.

En un descuido de la niña, la criatura se le fué de las manos y cayó sobre un puchero de agua hirviendo, produciéndose quemaduras de segundo grado en la cara, de las que fué curado en la Casa de Socorro.

#### EL "TIRSO" NO DEJA SUS MAÑAS

El pasado viernes, un vecino de esta ciudad fué a la estación del Norte con intención de facturar un fardo, conteniendo alpargatas y una pieza de tela.

En un descuido, le fué robado el bulto, poniendo el hecho inmediatamente en conocimiento de la Policía.

Varios agentes practicaron gestiones para dar con los autores del robo, logrando, aquella misma noche, recuperar los efectos robados, en una tienda de esta localidad y detener en una taberna del Campo de los Reyes a Manuel López Iglesias, a Manuel Tamargo Areces (a) "Tirso" y a Mi-

lagros Martínez Rivera, amante del "Tirso".

#### AL JUZGADO MUNICIPAL

Al Juzgado municipal ha sido cursada una denuncia presentada en la Comisaría de Vigilancia contra Manuel Urdangaray, vecino de Ciaño, que conducía el "auto" O.2.432, por haber atropellado un caballo en la carretera de Pumarín.

También fué denunciado en la Comisaría de Vigilancia Secundino Peláez, acusado de haber hecho objeto de malos tratos de obra a Enrique Noriega, cuya denuncia fué, igualmente, tramitada al Juzgado municipal.

#### La Felguera

#### UN NIÑO HERIDO POR UNA VAGONETA

El sábado por la tarde ingresó en la Casa de Socorro un niño, que presentaba una extensa herida en una pierna, de la cual manaba abundante sangre.

Puesto sobre la mesa de operaciones fué examinado por el joven doctor don Ramón Argüelles Martínez, al que ayudaba el practicante don Lisardo González.

Llámase el niño Ciríaco Contreras, tiene trece años de edad y reside actualmente en Lada.

Por unos muchachos que le acompañaban pudimos saber cómo se produjo las lesiones que padece.

Con otros niños, se dedicaba a la busca de chatarra para venderla luego, y para hacer sitio quiso apartar una vagoneta, la cual le vino encima, ocasionándole una grave herida, con desgarro de la piel y tejidos en la pierna izquierda.

El médico que le asistió pudo comprobar que no se trata de un caso grave.

Una vez curado fué llevado en una camioneta al Hospital provincial.

Ha sido muy elogiado el proceder del joven galeno don Ramón Argüelles Martínez, quien rápidamente prestó los primeros cuidados al herido.

## Compañía Nacional de Oxígeno (S. A.)

BILBAO

Depositario exclusivo para Asturias:

### CORSINO DE LA RIERA

Marqués de San Esteban, 27.-GIJON

Siempre en existencia grandes cantidades de botellas de oxígeno con pureza de 98 por 100, acetileno disuelto y accesorios para la soldadura autógena. Pidan precios y presupuestos



## EN TABACOS Y CIGARROS

# ¡PAPÍLAGAS... Y NADA MAS!



CIFUENTES, DEGOY (S) - HABANA

11

# Sección general de anuncios

## Semillas frescas escogidas

de la última cosecha. Importadas directamente del extranjero al por MAYOR Y MENOR

PRIMERA CASA EN ASTURIAS

### SEMILLAS DE HORTALIZA

Acaban de recibirse de repollo de Holanda, bacalán (penca) de San Dionisio, quintal, Brunswick, de Lorraine (Lomena), de Corazón de buey, de Milán (borrachona) y rojo grueso de París. Son estos repollos muy voluminosos. Lechugas repolladas, fréjoles de manteca de oro, altos y bajos; pimientos dulces morrones y picantes, tomates, berzas amarilla y acogollada de asa de cántaro y verde de Nancy (Francia) y gallega, pepinos, puerros, melones, sandías, berenjenas, escarolas, chirivías, navos finos de mesa, remolacha fina de mesa, espinaca, calabaza gigante y calabaza de calabacines, guisantes altos y bajos, tirabeques, habas de Mayo muy grandes, espárragos, nabicol, col rábano, col de Bruselas, cebolla blanca, amarilla y colorada, grande de conservar, apio de ensalada, salsifi, acelga, cardo, perejil, zanahoria, rábanos y alcachofa, Brocoli de Inglaterra muy blanco.

También acaban de llegar todas las clases de la semilla de la afamada coliflor especial que vende esta casa, temprana de Octubre y Noviembre, de Navidad, de Enero y Febrero, de Marzo y Abril, y la muy tardía de Abril y Mayo. Estas clases de coliflor especial de fin de Enero a Mayo, dan pellas enormes muy blancas. Todas las coliflores se siembran de Marzo a Junio.

**FLORES.**—Infinidad de clases en paquetitos de a 50 céntimos. De Octubre a Mayo, cebollas, raíces y tubérculos de jacintos, gladiolos, tulipanes, anémonas, narcisos, azucenas, renoncúles, begonias y dalias cactus, todo de flores de gran novedad.

### FORRAJERAS

Se recibieron así mismo las semillas de remolacha gigante roja, amarilla y blanca medio azucarera, que tan admirables resultados está dando para el alimento del ganado vacuno y de cerda: Alfalfa de Provenza y Trébol rojo violeta inglés sin cusenta, Ray Gras o Vallico inglés, Navos gigante de Norfolk y de Rusia, Trébol encarnado anual (de entre el maíz), Avena, cebada, trigo y centeno de An-

dalucía para alcacer, de gran resultado.

### PARA AVES

Alpiste, cañamones, nabina "mijo", algarrobas y albejillas para palomas. Girasol gigante para loritos.

### ARBOLES

Especialidad en semilla para eucaliptos, pino para maderas y de estilo espinoso blanco para cierres. Se sirven por encargo semillas de todas clases de árboles y arbustos.

**OTROS ARTICULOS:** Mastic L. Lefort para injertar, racia para ídem y cola Taaglefoot infalible para evitar la subida de las hormigas, y otros insectos a los árboles frutales.

**NOTA.**—A los que se dedican a la venta de semillas, se les dan precios especiales comprando de un kilo en adelante, en las clases de hortalizas, y de 25 kilos en adelante en las forrajeras. En los paquetitos de hortalizas y de flores, buen descuento a estos mismos compradores, por 50 o más paquetitos.

A los compradores por más de un kilo de semilla de Alfalfa, Trébol rojo, Remolacha y Navos, se les regala un libro con instrucciones para el cultivo de estas plantas.

Las semillas de esta antigua casa gozan de justa fama, desde hace muchos años, porque los compradores han visto prácticamente los buenos resultados que con ellas sostienen. No podrá suceder ésto por los muchos vendedores que hay de semillas, los cuales jamás cultivaron una planta, ni tienen conocimiento del daño que se hace al comprador al venderle semillas que no son de la época, ni para este país, o que la germinación es dudosa.

Manual práctico de Horticultura por J. F. Tamargo, para el cultivo de las hortalizas en el Norte de España. Con este libro, toda persona, ya sea hombre, mujer o niño, sabiendo leer, sabrá cultivar las hortalizas como el mejor hortelano. Precio del libro, bien encuadernado en rústica, 2,50 pesetas; por correo certificado, 2,90; mandando el importe anticipado.

Comercio de semillas al por mayor y menor de:

**JOSE M. CABAL, sucesor de José Fernández Tamargo**  
Rúa. 16.-OVIEDO

## Conservas de pescados

Fábricas en SANTANDER, GANDAS (Asturias), ARENA ídem y RIBADESELLA ídem. CORUÑA (Galicia) y VIGO ídem. BERMEO (Vizcaya)

Aperitivo sin igual, anchoas

# Albo

Sepa usted que nadie más que su representante puede vender la verdadera bicicleta «LABOR»

en Asturias  
**GARAGE MARTINEZ-RIVERO**  
Paseo de Santa Clara, 3 y 4.-OVIEDO

## Cie. Gle. Trasatlántique

Salidas fijas de GIJÓN, los días 22 de cada mes para la HABANA Y VERACRUZ

El día 22 de junio, soldrá de GIJÓN (Musel), el rápido vapor correo de gran tonelaje.

### ESPAGNE

Admitiendo pasajeros de primera, segunda y tercera clase.

Precio del pasaje en tercera clase, para Habana, pesetas 539,75; y para Veracruz, pesetas 582,75. Incluidos todos los impuestos.

Para toda clase de informes y solicitar plazas, dirigirse a su consignatario en Gijón:

Muelle, 2, 4 y 6 A. PAQUET telegramas: PAQUET.—Teléfono, 663

## Guía de Profesionales

### MEDICOS

#### Dr. Covián

Suspende su consulta hasta el 10 de agosto.

#### Nariz y oídos

#### Dr. N. RON

Enfermedades de la laringe, nariz y oídos. Ex ayudante del profesor Hinojar, en el Hospital general de Madrid, y de la clínica del doctor Tapia (Sanatorio Villa - Luz). San Antonio, 12. Teléfono 744. Consulta: de 10 a 1 y de 4 a 6. Gijón.

#### Corazón y pulmones

#### Doctor MIRANDA

Especialista de corazón y pulmones. Profesor del Instituto Rubio, en Madrid. Consulta: de 10 a 1 y de 3 a 5, excepto viernes. Uría, 72, segundo. Teléfono 10-25, Oviedo.

#### Leopoldo Escobedo

De la piel, secretas y vías orina. Uría, 18, Oviedo.

#### Dr. Alberto González

Especialista en enfermedades de la piel y secretas, de las clínicas de los doctores Azúa y S. Covián, en el hospital de San Juan de Dios, de Madrid. Horas de consulta: de 10 a 12 y de 4 a 6; días festivos, de 10 a 12. Santa Clara, 24, segundo. Teléfono 199. Oviedo.

#### DOCTOR MORAN

Clínica dermatológica. Enfermedades de la piel, venéreo, sífilis y vías urinarias. Rosal, 19. Teléfono 5-27. Oviedo. Consultas: de once a una y de tres a seis. Días festivos, de nueve a once.

#### Piel Dr. Enrique G. Rico

Especialista, vías urinarias y su cirugía, secretas y piel. Diplomado oficial de la facultad de Medicina de PARIS. Consulta de 11 a 1 y de 4 a 6; festivos de 10 a 12. Fruela, 20, segundo. Teléfono 8-25. Oviedo. Responde su consulta.

#### Estómago e intestinos

#### Dr. Julio R. Fontán

Especialista: Estómago, intestino e hígado. Consulta: 10 a 12 y 2 a 4. Teléfono 10-88. Dueñas, 6. Oviedo.

#### Oculista

R. PENDAS.-Oculista Jovellanos, 21.—Oviedo. De 10 a 1. Teléfono 360.

#### Niños

Samuel Sisniega Pecho y niños, Pidal, 4

## Restaurant Estación Norte

SERVICIO ESMERADO, POR CUBIERTOS Y A LA CARTA

PREPARACION DE MERIENDAS PARA VIAJE

Teléfono 12-20.--OVIEDO

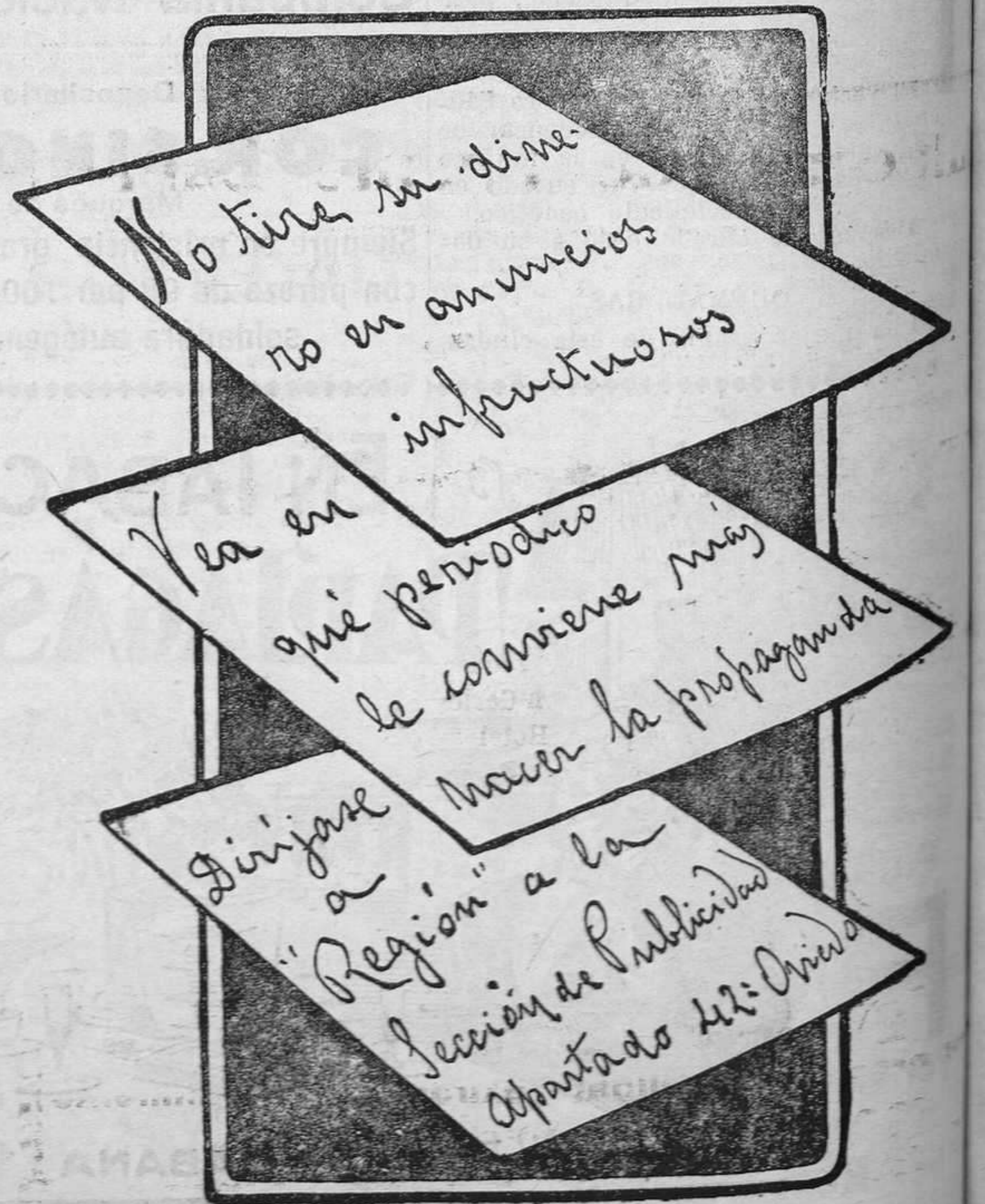
La Correspondencia de REGION dirijase al Apartado 42; la informativa y literaria, al Director; la administrativa, al Administrador.

## ¿Desea usted

buenos fotograbados?

No necesita acudir a Madrid o Barcelona. En el taller de **REGION** se confeccionan inmejorablemente clichés de línea, directo, tricolor y fotolito.

Dirija sus encargos a fotograbado **REGION** y comprobará la bondad de sus trabajos.





# VALENTER

**TONICO RECONSTITUYENTE**  
*Perfecta dosificación de los mejores estimulantes*

**INSUSTITUIBLE**

EN

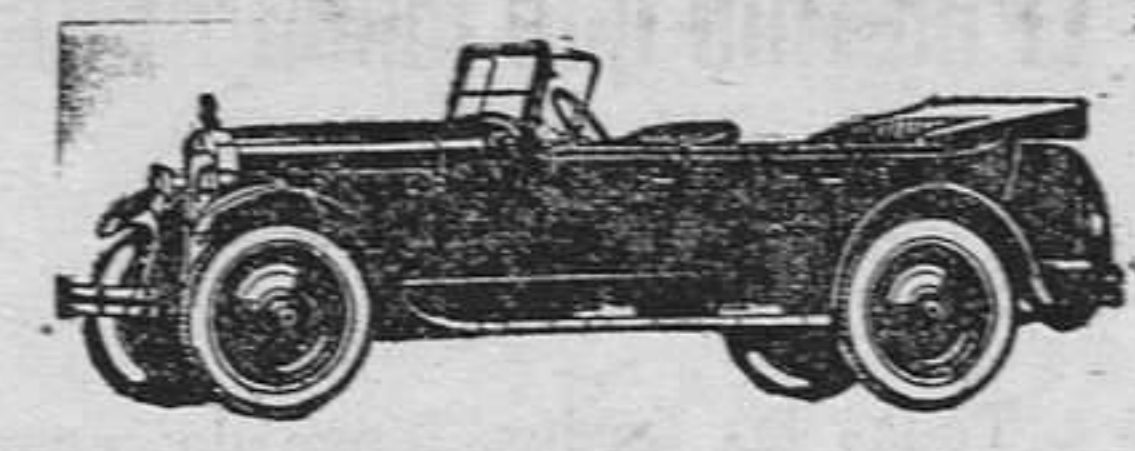
Inapetencias,  
Estados anémicos,  
Tuberculosis incipientes,  
Convalecencias difíciles,  
Neurastenia —

FRASCO  
**4,75**

EN FARMACIAS Y DROGUERIAS

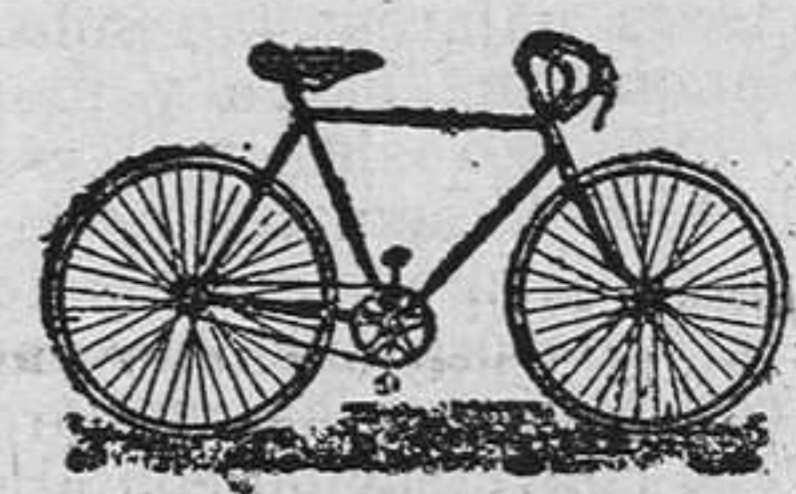
PUBL. CAPOCCI

¿Han visto el nuevo modelo?



... vayan a verlo y les gustará mucho, es económico, potente y de una presentación impecable.  
—¿Y de precio...?  
—Es sumamente barato y lo garantizan.  
—¿Dónde está la casa que lo vende?

**F. Gutiérrez**  
Cervantes, 3.-OVIEDO



**AVISO**

Bicicletas B. S. A. ....	345	ptas.
Bicicletas DIAMANT .....	350	"
Bicicletas THOMANN .....	325	"
Bicicletas LABOR .....	325	"
Bicicletas FIDELIA .....	275	"
Bicicletas ONTARIO .....	250	"
Bicicletas PERRY .....	225	"

**GRAN GARAGE LAGUNA**  
OVIEDO.—Teléfono 892

Anúnciese en REGION

Talleres mecánicos de construcción y reparación de maquinaria  
— DE —  
**SAEZ, PEREZ Y MONTERO**  
Barrio del Tejedor. GIJON. Teléfono 453

Maquinaria para chocolaterías, Panaderías, Fábrica de curtidos y de Latería. Fundición de bronce de todas clases. Reparaciones de buques y Maquinaria en general, Prensas y trituradoras para manzana

## Balneario de Fuente Santa

Temporada oficial del 15 de junio al 30 de setiembre. Aguas sulfurosas y ferruginosas, arsenicales de eficacia en las enfermedades de la piel, catarros, sífilis, anemia, clorosis, desórdenes menstruales, etc., etc.

**Médico director: Don José Muñoz Pérez**

---

## Quinientas pesetas

Entregaré a quien me facilite los datos de un prófugo o desertor del Ejército, con arreglo al artículo 198 de la Ley. Reserva absoluta. Garantizo el pago de las QUINIENTAS pesetas, depositándolas a favor de quien me facilite los datos, en casa de comercio o Banca, hasta la utilidad del individuo.

Dirigirse en cualquier época a don Carlos R. Romero, Hotel "Provinciana", La Coruña, y el día 23 de junio, Hotel "Comercio", en Gijón, y 24 y 25 del mismo mes en Hotel "Covadonga", de Oviedo.

Pida a su proveedor el aceite puro de oliva

# FIGARO

Por su precio, su calidad extrafina y rendimiento es el preferido por todas las familias

Representante: José Miñarro—Gijón

# HERNIADOS

NO USAD MAS BRAGUEROS, que añaden sus molestias a los sufrimientos de la hernia y hacen de vuestra vida un martirio.

Las personas celosas de su salud y vida y que quieren recuperar su potencia de trabajo, deben adoptar enseguida, pues cada mes transcurrido agrava su lesión y les deja expuesta al terrible peligro de EXTRANGULACION, los nuevos aparatos de Mr. BLETY, el acreditadísimo ortopédico francés, tan conocido en Asturias desde hace varios años.

Miles de pacientes tratados anteriormente dan fe que estos aparatos garantizan en todos los casos:

LA PERFECTA Y ABSOLUTA CONTENCIÓN.  
LA DISMINUCION PROGRESIVA Y RAPIDA.  
Y LA DESAPARICION DEFINITIVA de las hernias, por antiguas, rebeldes o voluminosas que sean.

DESAPARICION INMEDIATA del RIESGO DE EXTRANGULACION y de TODOS LOS SUPRIMENTOS inherentes a las hernias descuidadas.

SUAVES Y COMODOS, no molestan nunca, aunque el herniado se dedique a LABORES DEL CAMPO u otros trabajos pesados.

Accediendo a constantes suplicas, Mr. BLETY prosigue sus viajes entre nosotros. Hombres, señoras y niños, víctimas de hernias, deben aprovechar esta oportunidad única de cuidarse y presentarse sin vacilación en:

SALAS, martes 16, FONDA RITA.  
LA ESPINA, el 17, FONDA VALDESANO.  
TINEO, jueves 18, FONDA FERNANDEZ.  
GERA, viernes 19, FONDA EVARISTO.  
CANGAS DE TINEO, sábado 20, FONDA UNIVERSAL.  
POLA DE ALLANDE, domingo 21, FONDA LINERA.  
TRUBIA, lunes 22, RESTAURANT DEL VASCO. En Trubia sólo de dos a seis de la tarde.  
SAMA DE LANGREO, martes 23, HOTEL CAROLINA.  
CAMPO DE CASO, el 24, FONDA ANTONIO LOPEZ.  
LAVIANA, jueves 25, FONDA DOLORES.  
CABAÑAQUINTA, viernes 26, FONDA VALERIO.  
NAVA, sábado 27, FONDA FONCUEVA.  
GIJON, domingo 28, junio, HOTEL MALET.  
AVILES, lunes 29, HOTEL SERRANA  
OVIEDO, martes 30 junio, HOTEL PARIS.  
ARRIONDAS, miércoles 1 julio, HOTEL QUESADA.  
CANGAS DE ONIS, jueves 2, FONDA GARCIA.  
LA CONSTANCIA CON QUE MR. BLETY VISITA ASTURIAS ES GARANTIA DE LA SERIEDAD Y EFICACIA DE SUS APARATOS.  
CASA MATRICULADA

**SEÑORAS**

Las IRRIGACIONES ZORRILLA curan las enfermedades de la MATRIZ, son higiénicas y su uso evitan CONTAGIOS

# El marino que temía al mar...

CUENTO

I

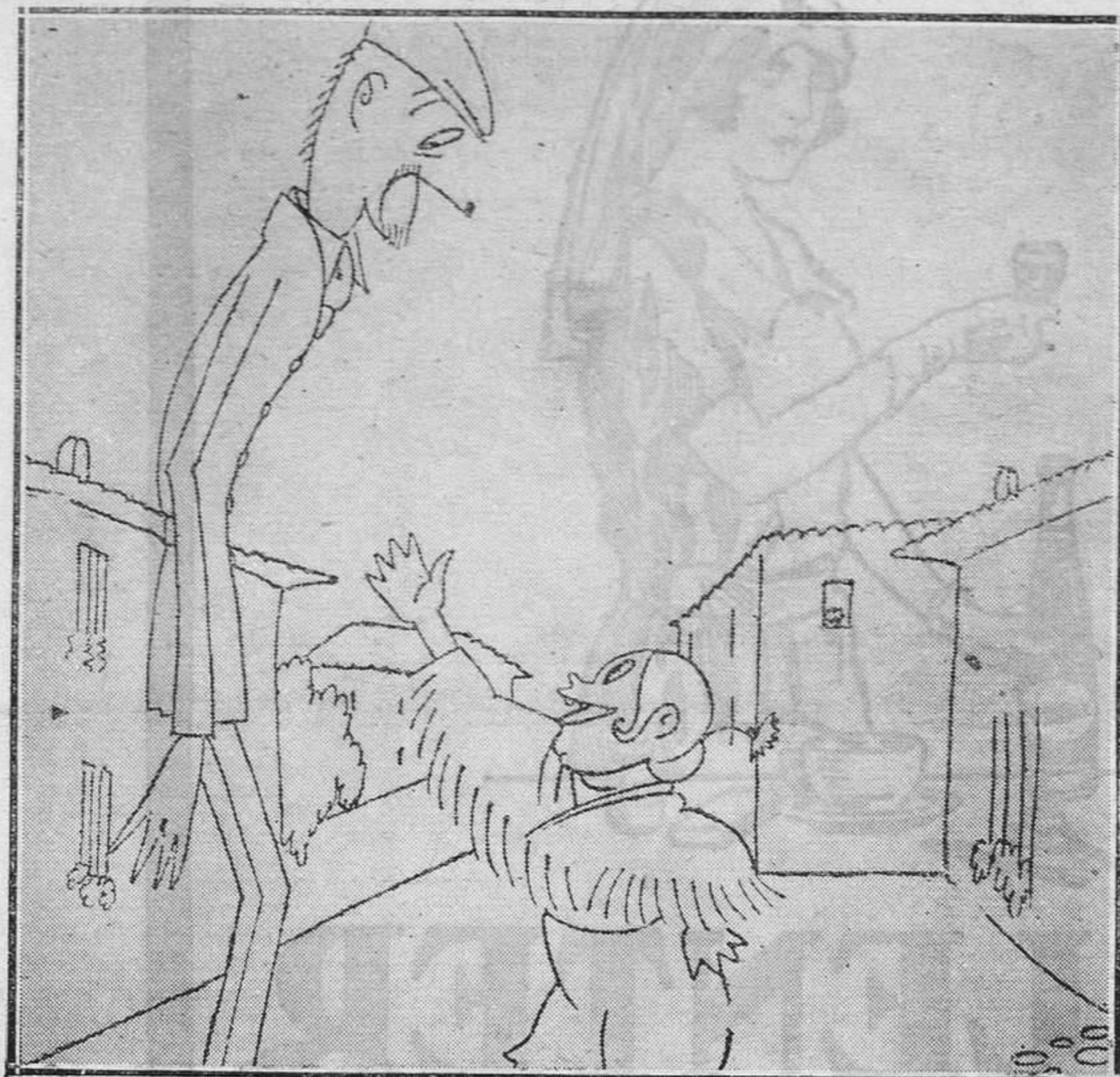
Todas las tardes, luego de terminadas mis cotidianas ocupaciones, solía pasear por el final del solitario muelle de pescadores. Era éste como un gigantesco brazo que se metía adentro y al que las olas batían sin piedad, furiosas e incansables. Algunos días, una ola más fuerte o más rencorosa que las anteriores, coronaba con su espumoso zarpazo la altiva reciedumbre del valiente muro; raros eran entonces los paseantes que se aventuraban a llegar hasta la punta del muelle. Una tarde, cuando mayor era la animación del paseo y la calma del mar era magnífica, un monstruoso golpe de mar hizo huír con gritos de nerviosa coquetería a las alegres modistillas que sentadas al socaire del muro de contención, departían alocadamente como un aguerrido bando de parloteros pájaros; tan sólo un viejo de blanquísima barba y moreno rostro, contempló sin imutarse ni tratar de huír la cercanía de la gran ola, que, burbujeante, como rindiendo pleitesía al valeroso anciano, murió a sus pies como una caricia rumorosa.

Trabé conversación con él; y guardo tan grato recuerdo de sus palabras que no resisto a la tentación de transcribirlas con toda la dura violencia con que me fueron dichas. ¡Puño!—me decía con llameantes ojos—tendría gracia que yo, después de haber capeado tiempos duros en el Golfo de Méjico, huyera como un niño delante del Cantábrico! ¡que huyera de este mar de juguete, un marino que anduvo sin gobierno ni velamen frente al cabo de Hornos toda una semana! ¡Puño!—repetía acalorándose con el fuego de su verbosidad—tendría gracia lo que de mí dirían mis amigos si me vieran huír de estos golpes de mar, ellos que me admiraron cuando salía en un pailebot, grande como una cáscara de nuez, con rumbo al Plata!

Intimamos; y un anochecer, mirando a lo lejos los rectángulos luminosos de los tranvías que pasaban raudos, y oyendo cercana la eterna sonata del mar—en esa hora agrídulce de todas las confidencias—me habló así: Tengo miedo al mar, a ese mar tan pequeño y tan traidor, un miedo imposible de vencer, un miedo tan honroso que pienso que todos los que saben mis aventuras de marino, me lo han de conocer en la cara. Ante esta confesión debía poner una expresión tan estúpida, que a pesar de la gravedad con que relataba el anciano, no pudo esconder una sonrisa triste y desengañada... No, si no me sorprende que usted se asombre ante esta mi confesión, pero no por lo absurda deja de ser tan amarga como triste y tan triste como cierta, y enseguida continuó: Todas las noches sueño; son unas pesadillas espantosas, que me hacen gritar como un poseído por el diablo. La otra noche vi en sueños un monstruo aterrador; era azul, de una forma indefinible y cubríase con un blanco nanto de espumas; sus ojos eran dos estrellas de mar, tenía un collar de conchas enormes y por cabellera un manojo de negruzcas algas; su voz era bronca, como el rugir de la mar en los acantilados y, extendiendo hacia mí sus inmatrimales y espantosos brazos, me dijo así: Tú serás mío; no importa que hayas dejado de navegar, no importa que vivas como un burgués cualquiera atendiendo tan sólo a tomar el sol y vivir al cuidado, o cuidando de tus nietecillos; tú serás mío, por que has tenido la soberbia de burlarte de mí, porque me desafías diariamente con la impotente vanidad de tu vejez, acuérdate de tu pailebot, que fué arrojado a una playa de mi reino y destrozado por mí; acuérdate de tus antepasados muertos todos en mí y por mí; cuando yo quiera serás mío y morirás en una playa de mi reino, de arenas de oro finas como el coral... y la visión aterradora fué desapareciendo, soltando un zhorro de sarcástica risa y diciendo como un gramófono de cuerda infinita: Tú serás mío; tú serás mío. Desperté dando terribles alaridos, y ya en toda la noche no pude dormir, llamando a la muerte como única señora que pondrá fin a mis tormentos...

Confieso que tuve miedo, aquel señor debía estar loco; y él comprendió lo que yo pensaba. No—me dijo—no

# La caricatura extranjera



## INGLATER, AISTENIDA

Gitana.—¿Te la digo, míster «resalao»? «Yo sé que los amigos de hoy te sacarán mañana los ojos...»

(De «El Día Español», de Méjico)

estoy loco, no lo estoy, se lo juro por lo que más quiero, que son mis nietos, es que tengo miedo, un miedo terrible, es que tengo mucho, mucho miedo... Y arrollándose ante mí y bañándose las manos con su llanto, imploró, como si yo fuera quien pudiera calmar su pesadumbre: ¡Amparadme, por Dios que yo quiero morir en mi lecho, como un viejo que soy, rodeado de mis nietos, sintiendo sus llantos, no como un perro al que por ladrón, o por enfermo, tiran al mar, ¡amparadme, por Dios!...

II

Desde aquella noche no volví a charlar con el pobre marino; pero por una de esas casualidades, tan frecuentes en la vida, pasando la vista por las columnas de un diario local, mis ojos tropezaron con una noticia que me hizo sonreír. Era en las notas de sociedad y, decía así: «Se encuentra en cama, víctima de una dolencia pertinaz, el conocido capitán de nuestra Marina mercante y querido amigo nuestro, don... Hacemos sinceros votos por su pronto restablecimiento».

Dije antes que me sonreí, y lo repito, aunque os parezca la sonrisa un poco irreverente, pues recordando su obsesión pensé placidamente: Menos mal; por lo visto este señor consiguió lo que anhelaba; morir en su cama rodeado de los suyos, oyendo sus llantos; como un hombre, no como un pobre pero enfermo al que tiran al mar...

III

Una mañana, yendo camino de mis diarias ocupaciones me llamó la atención un nutrido grupo de gente que a la orilla de la playa, miraba no se qué y comentaba no se qué cosa.

Arrastrado, más que por la curiosidad, por un inexplicable y triste presentimiento, acerquéme al grupo y miré. La mar estaba en calma y las olas plácidas jugueteaban con un cadáver envuelto en una blanca camisa de dormir. El ahogado era el viejo marino que temía al mar; y en las facciones rugosas, llevaba retratado un terror inmenso que imponía pánico al más atrevido. Al decir de la gente que como yo contemplaba el macabro hallazgo, el anciano aprovechando un descuido de sus familiares y presa de una altísima fiebre, huyó hacia el mar en el que encontró la prometida y temida muerte...

\*\*\*

He aquí por qué temo al mar a este Cantábrico de las galernas temibles, a este mar tan pequeño, pero tan sublime en sus cóleras; te temo porque se parece a seos enanos de los cuentos infantiles tan poderosos y tan crue-

res en toda su microscópica pequeñez; y cuando encrespa sus blancas melenas y lanza al viento su canto de guerra, siento un invencible temor...

Miguel VICTO. ERO

Ribadesella, abril de 1925.

## Federación Asturiana Católica-Agraria

Los días 21 y 22 del actual tendrá lugar la segunda Asamblea de la Federación Asturiana Católica-Agraria, con arreglo al siguiente orden del día: Unión federal del Norte. Presupuesto para 1925. Memoria, balance y cuentas de 1924. Caja Central, Compras y ventas en común, Seguro mutuo del ganado, Seguros en general, Admisión y separación de socios, Retiro Obrero, Revisión de la cuota social, Casa Social Católica, Subvenciones del Estado, provincia y municipio. Mociones presentadas. Renovación de la mitad del Consejo directivo, (art. 26 y 27).

Los actos darán comienzo el día 21, domingo, con una misa rezada que se celebrará en la Capilla del Rey Casco de la Catedral, a las once de la mañana.

A continuación se trasladarán los asambleístas al domicilio social de la Federación, Santa Ana, 6, en cuyo salón de sesiones tendrán lugar las de la Asamblea durante la tarde del 21 y todo el día 22.

Es probable que el día 21, como el año pasado, se reúnan los representantes de los Sindicatos en banquete de confraternidad en Colloto.

La presentación de credenciales deberá verificarse en las oficinas de la Federación, el día 21, de diez a once de la mañana.

## Espectáculos

### Teatro Jovellanos

Compañía de Comedias Aurora Redondo-Valeriano León. Funciones para hoy. A las siete y a las diez, el juguete cómico, en tres actos, de Paso y Sánchez Gerona «¡Tío de mi vida!»

## Una opinión

En una importante capital de provincia ocurrió, en no lejana fecha, lo siguiente:

Se formó una compañía—más bien una cuadrilla—para hacer el «Tene-

Produjo la compañía muy mala impresión; pero el público no hizo ninguna manifestación ostensible de desagrado. Ni una palmada, ni un silbido.

Al finalizar cada cuadro, la caída del telón en un silencio sepulcral, dejaba helados a los actores.

Aquello era indiferencia, desdén. Los cómicos habrían preferido que los silbasen.

—¿Qué va a pasar aquí?—se preguntaban, barrantándose un final trágico.

Pero no lo fué, sino cómico y muy cómico.

Al terminar la obra, mientras la mayoría de los espectadores se disponía silenciosamente a ganar la calle, un ciudadano gritó desde el gallinero, constituyéndose en intérprete fiel de la opinión pública:

«—Malismos!»

La sentencia acongojó a los componentes de la farándula.

## Ferias y fiestas

### Riaño (Langreo)

LAS DEL ROSARIO

Digna de los mayores elogios es la actividad que viene desplegando la Directiva de los festejos que en honor de Nuestra Señora del Rosario se celebrarán en Riaño, el próximo septiembre.

Con este motivo, han visitado el día de ayer a los excelentísimos señores marqueses de Camposagrado, que se hallan veraneando con su distinguida familia en su hermosa posesión que poseen en Villa (Riaño).

El resultado de esta visita no ha podido ser más satisfactorio, según se desprende de labios de varios individuos de la Comisión, y sólo nos resta comunicarles a nuestros convecinos que, dichos señores marqueses se han puesto incondicionalmente a su disposición, celebrando con gran interés el mayor éxito de las fiestas.

En su consecuencia, han sido nombrados presidentes honorarios de dichas fiestas, habiendo aceptado dichos nombramientos con suma complacencia, y prometiendo honrarlas con su presencia el día de su celebración.

### Fierros

LAS DEL CORPUS

Con la gran solemnidad de costumbre el día 11 se celebró, en esta parroquia de «Las Fuentes», la popular fiesta del Santísimo Corpus Christi.

Dió principio la fiesta religiosa a las once de la mañana de dicho día con misa solemne, oficiando nuestro virtuoso y venerable párroco don José Álvarez Cabezas.

A continuación, grandiosa procesión, por el sitio de costumbre, a la que asistieron las autoridades y numerosos fieles.

Por la tarde, gran romería en el puente de San Roque, amenizada por la tradicional gaita, contribuyendo a la esplendidez del día a que la concurrencia fuera numerosa de todos los pueblos cercanos, y la juventud, siempre dispuesta al bullicio y a la manifestación de la alegría, no tardó en formar los típicos bailes, en los que hermosas jóvenes hicieron alarde de su habilidad y maestría.

El bello sexo, tanto de Fierros, como de los pueblos comarcanos, tuvo una gran representación que no conseguimos nombres por no caer en omisiones siempre enojosas para otros.

Ya avanzada la noche, fué desfilando la concurrencia, presentando un aspecto encantador.

Felicitemos desde estas columnas de REGION a nuestro bondadoso querido párroco, por la feliz organización en todos los actos religiosos el celo desplegado en todo lo que afecta a su sagrado ministerio